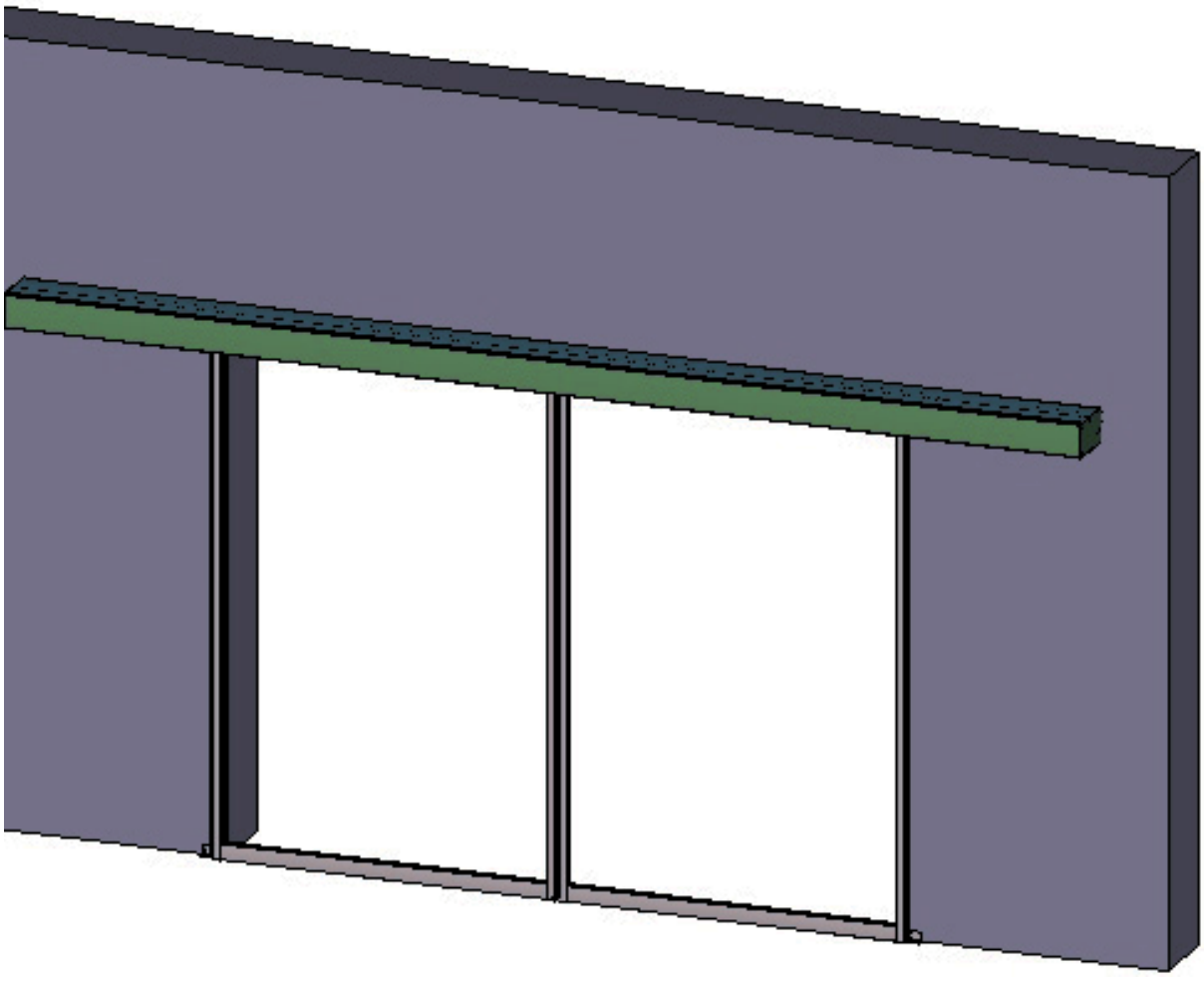
Istruzioni di installazione

Azionamento porta scorrevole GS100



Sommario

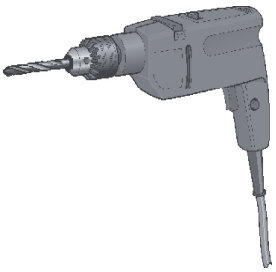
Utensili e materiale per fissaggio 4
Avvertenze di sicurezza generali 6
Legenda dei simboli 6
Note 6
Dati tecnici 7
Condizioni ambiente 7
Direttive e marchi di collaudo 7
Installazione 9
Avvertenze di sicurezza particolari 9
Allacciamento elettrico 9
Spiegazione di termini e sigle: 9
Schema di posa dei cavi 10
Preparativi per l'installazione 10
Posizione dei singoli componenti 11
Fasi di installazione 12
Altezza di installazione 12
Profilo delle guide di scorrimento 13
Profilo attacco a parete 14
Foro per i cavi delle fotocellule nel profilo delle guide 14
Come infilare i cavi delle fotocellule 15
Ante mobili 16
Guide a pavimento, regolazione verticale e orizzontale delle ante mobili sul carrello 18
Sistema di comando 20
Puleggia di rinvio 21
Cinghia 22
Finecorsa 25
Morsetto di connessione 26
Accumulatore (optional) 27
Supporti calotta (optional) 28
Serratura (optional) 29
Allacciamento elettrico 31
Calotta (optional) 32
Sistema a infrarossi (in alternativa alle fotocellule) 34
Installazione dell'impianto ad anta singola 35
Schemi elettrici 37
Schema globale 37
Radar, selettore (FWS) e selettore programmi 38
Radar, BEA e Reglomat 39
Fotocellule 40
Activ8 41
Selettore programmi con display (DPS) 42
Messa in funzione azionamento porta scorrevole GS-100 43
Segnalazione guasti 45
Selettore programmi con display (DPS) 46
Vista d'insieme 46
Inizializzazione DPS/Visualizzazioni dopo il ripristino della tensione 46
Parametrizzazione nel livello operatore 46
Funzioni DPS nel livello operatore 47
Parametrizzazione nel livello assistenza 48
Vista d'insieme 48
Funzioni DPS nel livello assistenza 49
Parametri nel livello assistenza 50
Appunti 51

Nota: Con riserva di modifiche senza preavviso al contenuto del presente documento

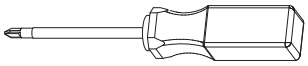
Utensili e materiale per il fissaggio

Livella a bolla

Trapano

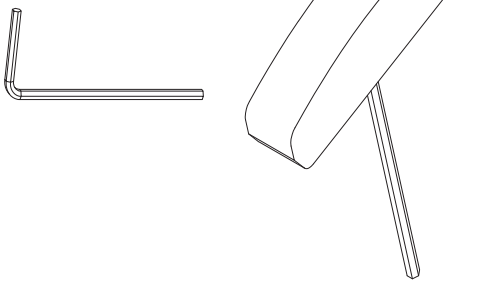


Cacciavite a croce medio



Metro a nastro

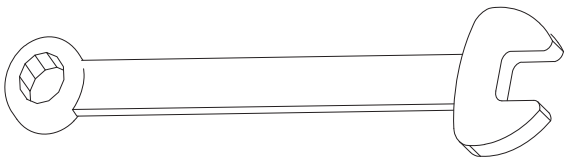
Chiave a brugola del 4; 5; 6

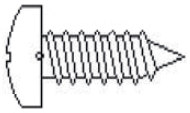


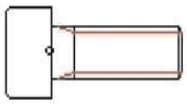
Punta da metallo

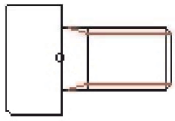
Punta da muro

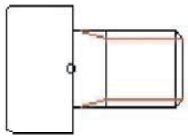
Chiave doppia per viti a testa esagonale
SW10; SW13; SW17; SW19

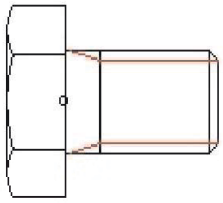


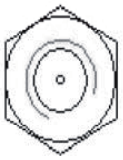
Ⓐ 
Vite per lamiera
DIN 7981-4,2x13 zin..

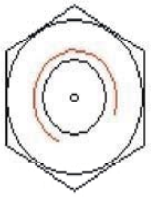
Ⓑ 
Vite a testa cilindrica
DIN 912-M4x12 zin.

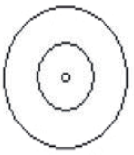
Ⓒ 
Vite a testa cilindrica
DIN 912-M5x10 zin.

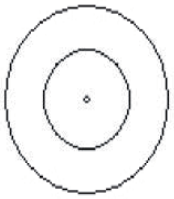
Ⓓ 
Vite a testa cilindrica
DIN 912-M6x10 zin.

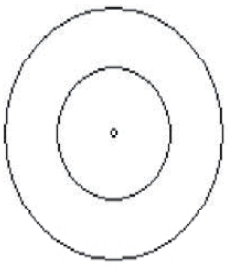
Ⓔ 
Vite a testa esagonale
DIN 933-M8x14 zin.

Ⓕ 
Dado esagonale
DIN 934-M5 zin.

Ⓖ 
Dado esagonale
DIN 934-M6 zin.

Ⓗ 
Rondella in acciaio
DIN 125-5,3 zin.

Ⓘ 
Rondella in acciaio
DIN 125-6,4 zin.

Ⓚ 
Rondella in acciaio
DIN 125-8,4 zin.

Avvertenze di sicurezza generali

Legenda dei simboli

Le avvertenze di sicurezza sono contraddistinte da simboli speciali:

Precauzione: rischio di lesioni! Questo simbolo indica una potenziale fonte di pericolo per le persone

Attenzione: questo simbolo indica un'operazione che può rappresentare un pericolo generico o danneggiare la porta o gli elementi di comando.

Attenzione! Pericolo per la salute o di morte - diretto o indiretto - dovuto all'elettricità.. Gli interventi particolari sono da affidare a eletricisti specializzati.

Attenzione! NOte particolari sulle norme per le vie di fuga.

Nota! **Questo simbolo contraddistingue le note importanti.**

➔ **Questo simbolo invita ad eseguire un'operazione**

Note

→ **Si raccomanda di rispettare le norme vigenti e le direttive nazionali.**

Un uso conforme alla destinazione d'uso implica il rispetto delle condizioni di uso e manutenzione prescritte dal costruttore.

Gli interventi di manutenzione debbono essere effettuati solo da personale specializzato autorizzato dalla GU Automatic. Le modifiche all'impianto apportate senza il consenso della GU Automatic sollevano il costruttore da qualsiasi responsabilità per gli eventuali danni risultanti

.

Il sistema di comando della porta, dopo il debito montaggio, deve essere utilizzato soltanto per il funzionamento in automatico della porta scorrevole. Non è consentito alcun altro uso.

Segnalare alla GU Automatic eventuali modifiche costruttive nell'area circostante la porta (pavimento, rapporti fra i flussi d'aria etc.) che potrebbero ripercuotrersi sul funzionamento della stessa.

Porte per vie di fuga

Attenzione! Rispettare le norme vigenti e le direttive nazionali per le vie di fuga.

➔ **Rispettare tutte le avvertenze e le indicazioni di sicurezza.**

GS-100

Dati tecnici

Tensione	~230 V CA; ±10% 50 Hz
Corrente	3 A
Tensione di comando	24 V CC
Velocità di apertura	max. 0,9 m/s
Velocità di chiusura	max. 0,7 m/s
Tempo di apertura	max. 99 s
Larghezza di passaggio anta singola	700-1800 mm
Larghezza di passaggio anta doppia	900-2800 mm
Peso massimo ante	100 kg/anta
Altre dimensioni	**a richiesta**
Classe di protezione I	
Temperatura ambiente	-15° - + 50° Celsius

Condizioni ambiente

Locali asciutti, classe di protezione IP 20

Direttive e marchi di collaudo

Il prodotto descritto risponde ai requisiti delle seguenti Direttive Europee

Direttiva Bassa Tensione 73/23/CEE
Direttiva del Consiglio volta ad armonizzare le prescrizioni degli Stati membri in materia di mezzi elettrici, da utilizzarsi entro determinate soglie di tensione. Emendata dalla direttiva 93/68/CE

CE

Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 89/336/CEE
Direttiva del Consiglio del 3 maggio 1989 volta ad armonizzare le prescrizioni degli Stati membri sulla compatibilità elettromagnetica. Emendata dalle Direttive 91/263CEE, 92/31CEE, 93/68/CEE.

La GU Automatic ha costruito e messo in funzione l'impianto porta descritto ai sensi delle direttive. Successivi interventi o modifiche possono essere eseguiti solo da un'azienda specializzata d'intesa con la GU Automatic/ GU Service

Fachverband Türautomation

In veste di associato della "Federazione Tedesca Costruttori di Automatismi per Serramenti", noi offriamo consulenza competente, qualità elevata e affidabilità.

Manufacturer's declaration of conformity

The following designated product

Type:	**1- or 2-leaf sliding door operator**
Trademark:	**GU Automatic**
Model:	**GS-100 KIT**
Year of manufacture:	**from 2009**

conforms to the applicable European Directives:

1. EMC-Directives 89/336/EEC
2. Low Voltage Directive 73/23/EEC

It is important that the sliding door operator GS-100 KIT is subject to **correct installation, maintenance and use** conforming to its intended purpose, to the applicable regulations and standards, to the supplier's instructions and to accepted rules of the art.

The manufacture of the product conforms to the standards:

BGR 232

DIN EN 60335-1 2005
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3

This is declared by the manufacturer

GU Automatic GmbH
Stahlstraße 8, OT Lintel
33378 Rheda-Wiedenbrück

CE

through

Dr. Thomas Koliwer
First Name, Name

Manager.

33378 Rheda-Wiedenbrück,
Germany

5th Jan. 2009

(legal signature)

Installazione

Avvertenze di sicurezza particolari

→ Prima di installare la porta leggere tutto il manuale di installazione

Allacciamento elettrico

Per montare il sistema di comando deve essere disponibile una presa con contatto di terra.

Se questa manca, predisporre un sezionatore omnipolare. L'allacciamento deve essere eseguito da un elettricista specializzato come da regolamento VDE 0100.

L'impianto deve essere privo di tensione per tutta la durata dei lavori.

L'allacciamento deve essere protetto contro accensioni accidentali e deve essere accertata la mancanza di tensione sull'impianto.

Se viene riscontrato un danneggiamento al cavo di allacciamento alla rete, staccare immediatamente la spina. Il cavo deve essere sostituito da un elettricista specializzato.

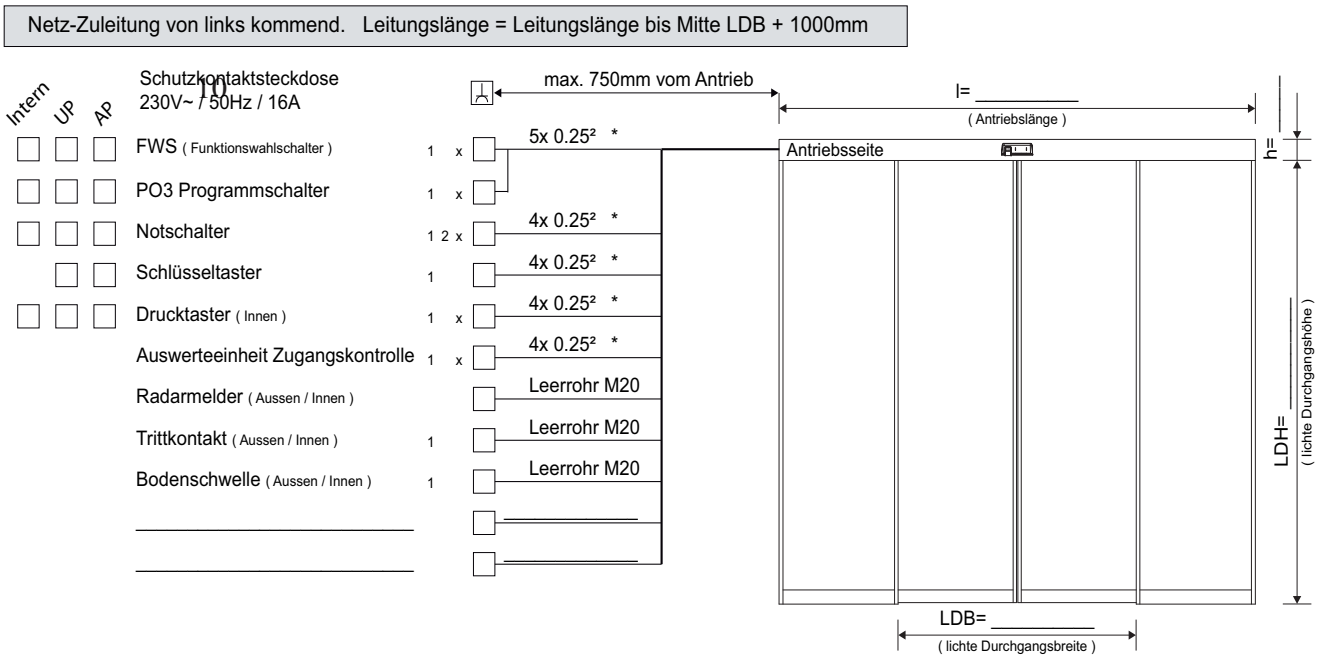
In caso di interruzione di corrente, l'impianto viene alimentato da un accumulatore al gel di piombo (optional): prestare attenzione a non cortocircuitarlo.

Spiegazione di termini e sigle:

FF	Anta mobile
h	Altezza
FFH	Altezza anta mobile
h_{Mont}	Altezza di montaggio
LDB	Luce larghezza di passaggio
LDH	Luce altezza di passaggio
l	Lunghezza
l_{min}	Lunghezza minima
l_R	Lunghezza complessiva cinghia
VE	Unità Imballo
OKFF	Bordo superiore pavimento finito
Optional	Componenti non previsti nell'esecuzione standard
	Sbavare

Tutte le misure espresse in millimetri (mm).

Schema di posa dei cavi



Legenda

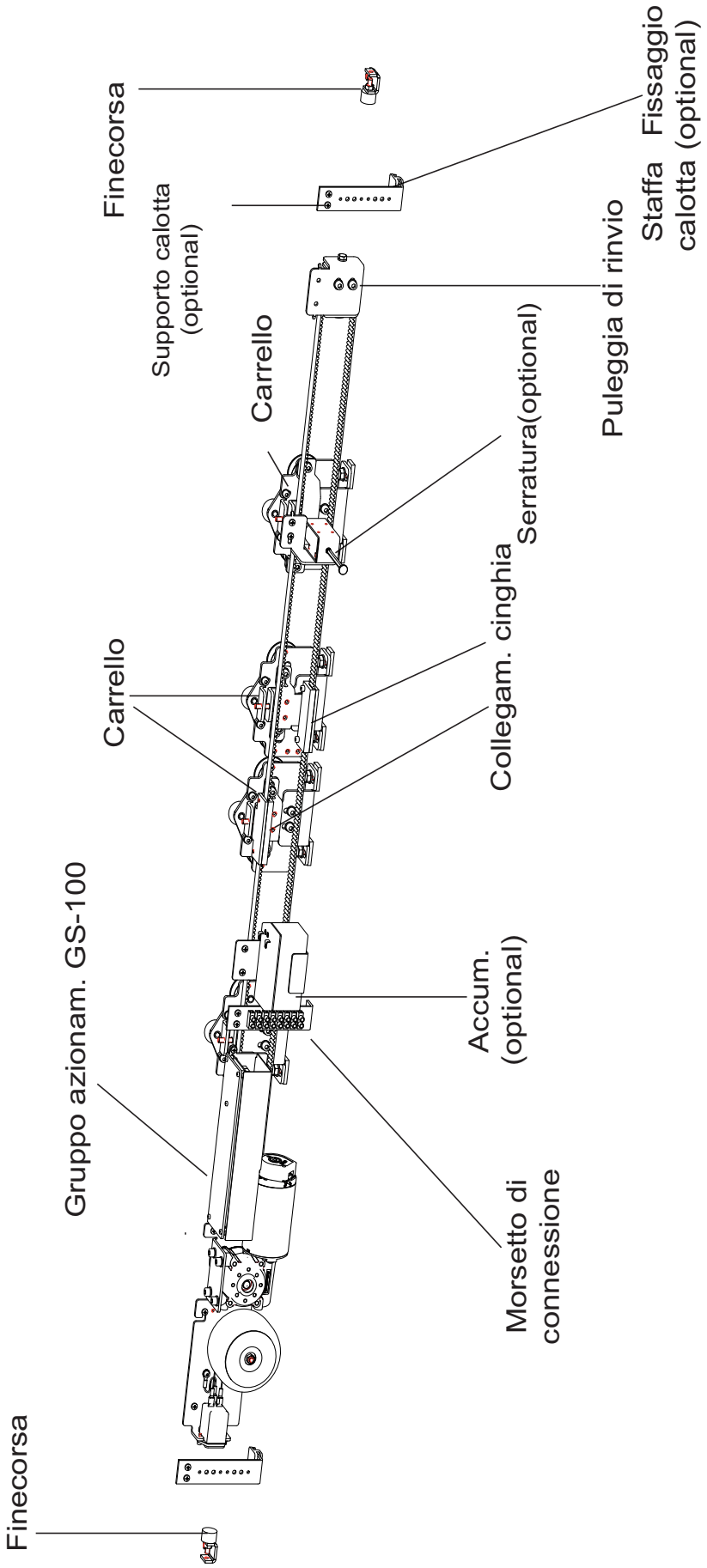
*	Tipo di cavo, per es. LiYY, J-Y(ST)Y, o similari/ sezione conduttore max. 0,5 mm²
1	Installazione secondo le indicazioni dell'architetto/committente
2	raccomandato: da 850 mm a max.1200 mm da bordo superiore pavimento finito (OKFF).
x	Per interruttori incassati: rispettivamente 1 presa incass. (d = 60 mm/profondità 60 mm)

Preparativi per l'installazione

→ Rispettare le normative vigenti e le direttive nazionali.
→ Osservare sempre la porta scorrevole nel senso di montaggio
→ Verificare le condizioni costruttive in termini di
- angolarità
- planarità della superficie di fissaggio e del pavimento
- solidità del pavimento
- tipo di fissaggio.

→ Scegliere il tipo di fissaggio più corretto secondo le regole della tecnica (ad es. profilati in alluminio, calcestruzzo, legno).
→ Verificare che i componenti della porta e del sistema di comando forniti siano conformi alle condizioni di montaggio effettive.
→ Verificare l'assenza di danni sui componenti.
→ Determinare l'altezza di montaggio in base al disegno di pagina 12.

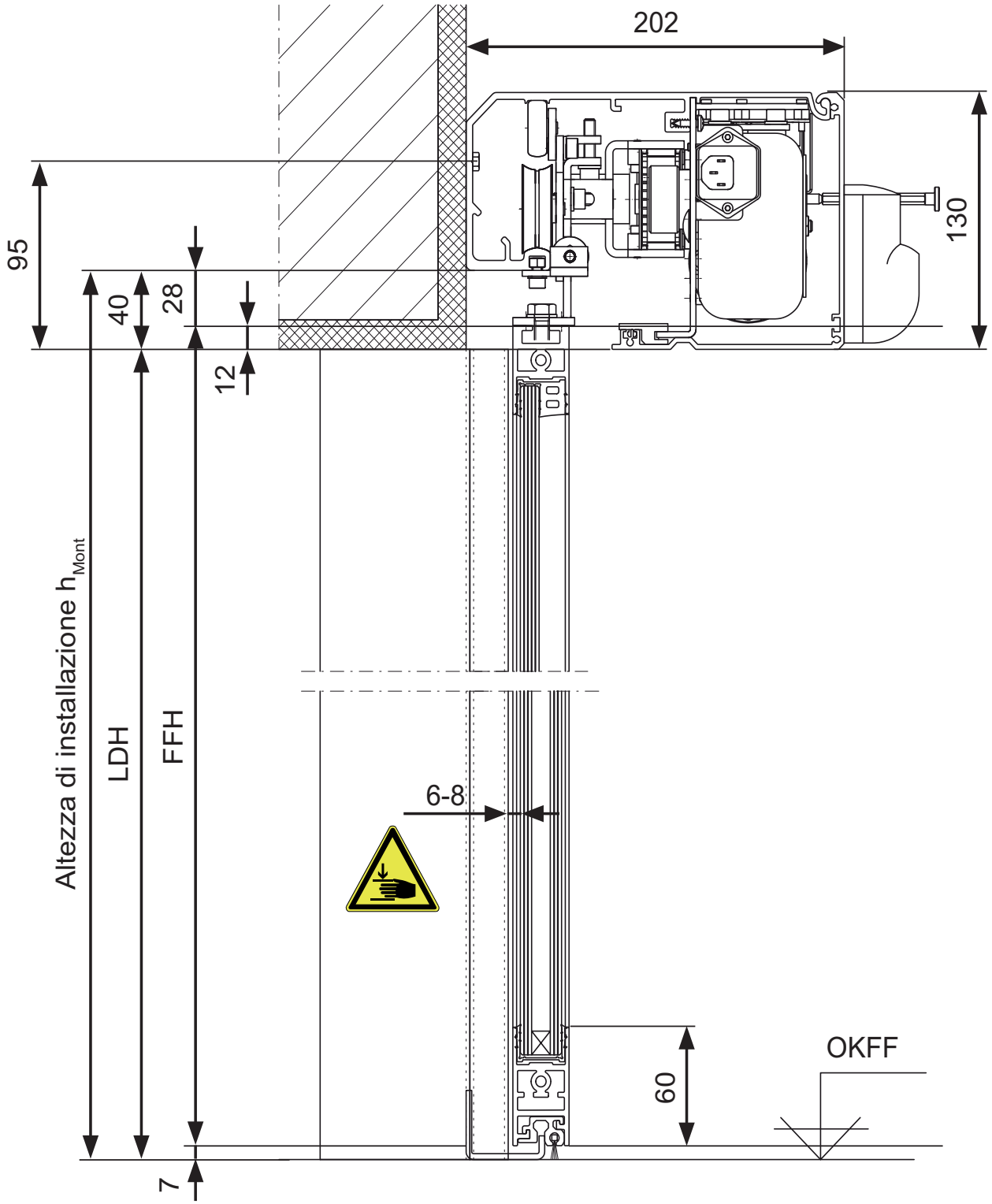
Posizione dei singoli componenti



Fasi di installazione

Altezza di installazione

1

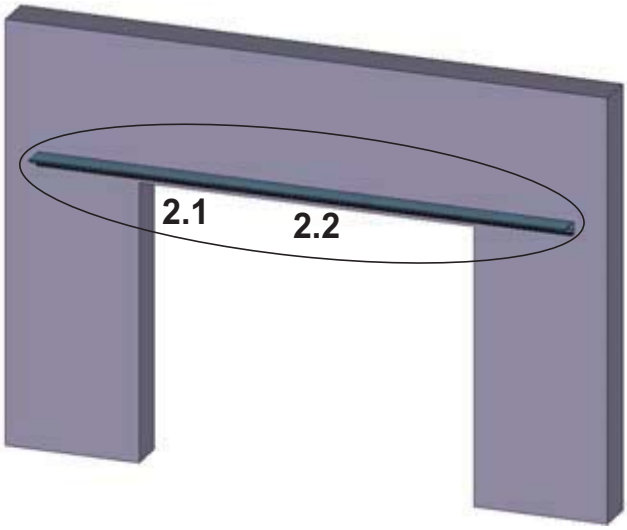


Altezza di installazione:

h_{Mont} = FFH + 7mm + 28mm

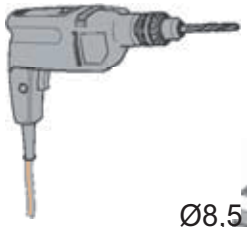
Profilo delle guide di scorrimento

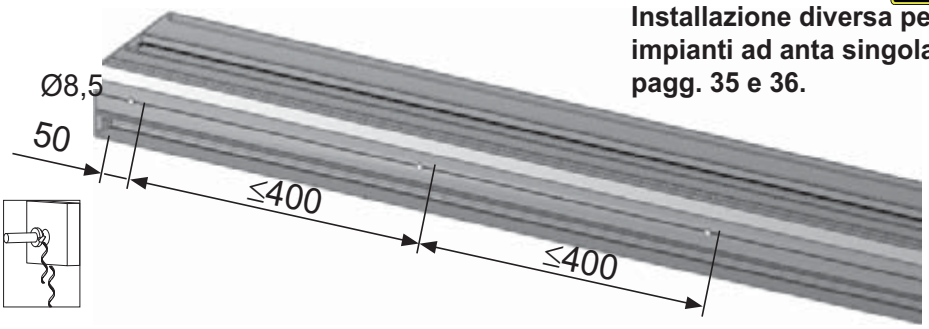
2



2.1 **Lunghezza del profilo delle guide**

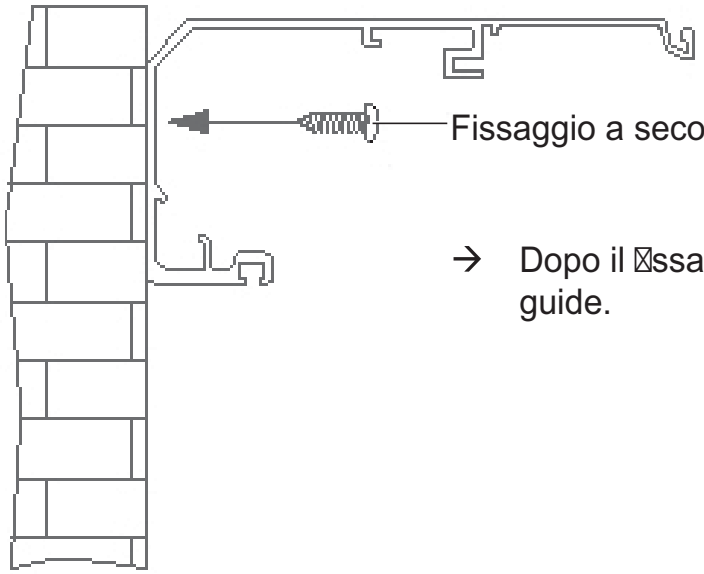
Impianti a due ante: l_{min} = 2 x LDB + 100





Installazione diversa per impianti ad anta singola: s.v. pagg. 35 e 36.

2.2

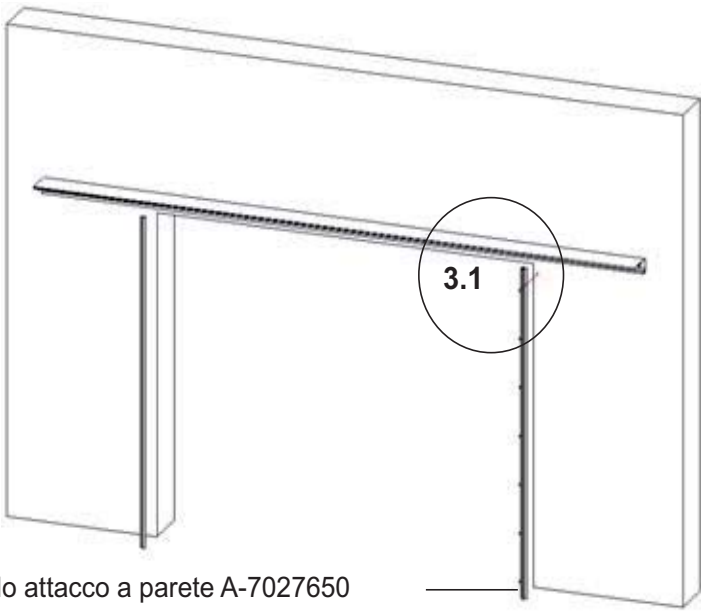


Fissaggio a seconda della muratura

→ Dopo il fissaggio pulire le guide.

Profilo attacco a parete

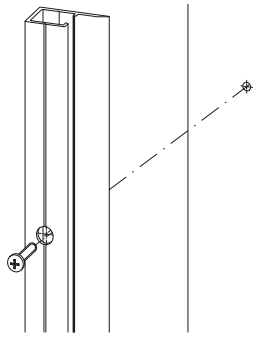
3



Profilo attacco a parete A-7027650

Solo con ante modello GU Automatic G30.

3.1

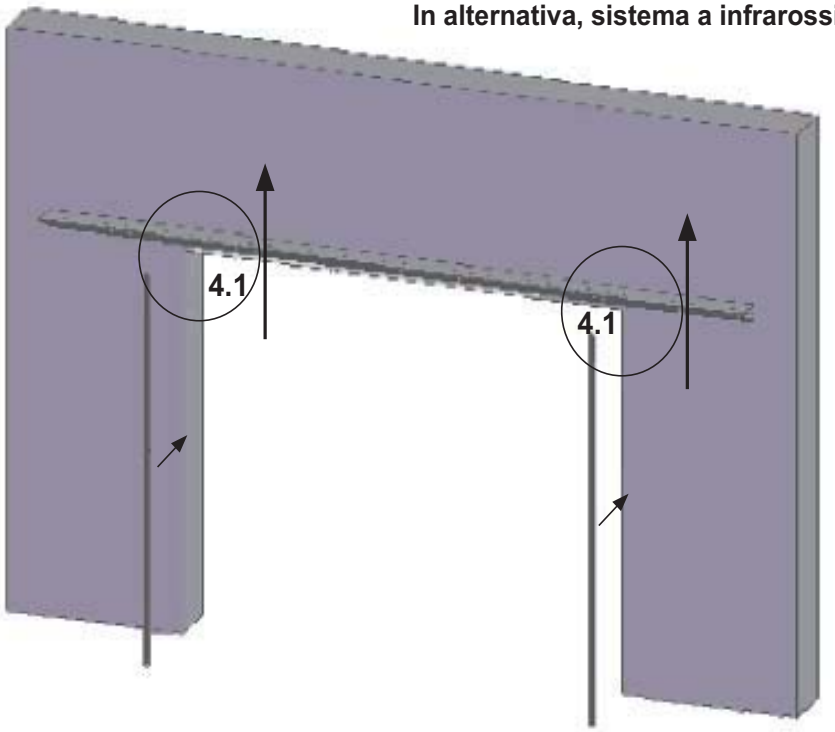


Fissaggio a seconda del tipo di muratura

Foro per i cavi delle fotocellule nel profilo delle guide

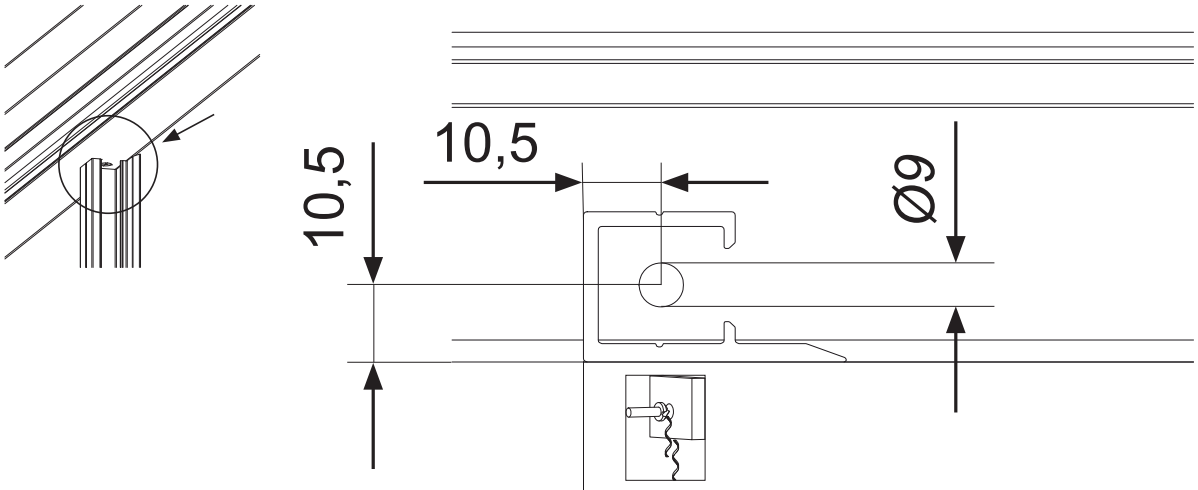
4

In alternativa, sistema a infrarossi s.v. pag. 34



Solo con fotocellule GU.Automatic

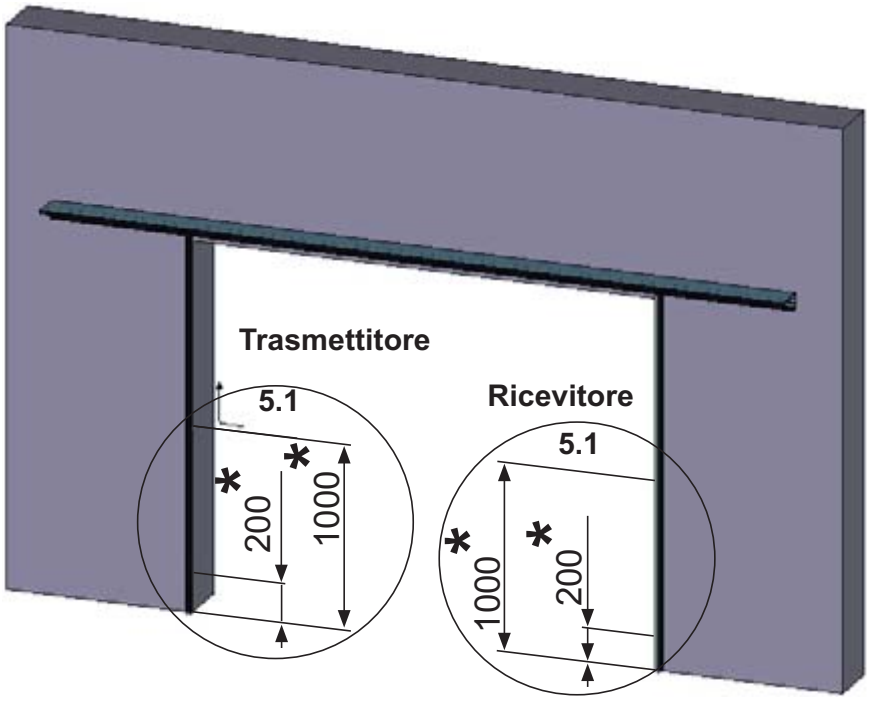
4.1 Vista delle guide dal basso



→ Rimuovere gli sfridi di foratura
→ In□lare i cavi utilizzando debiti passacavi.

Come infilare i cavi delle fotocellule

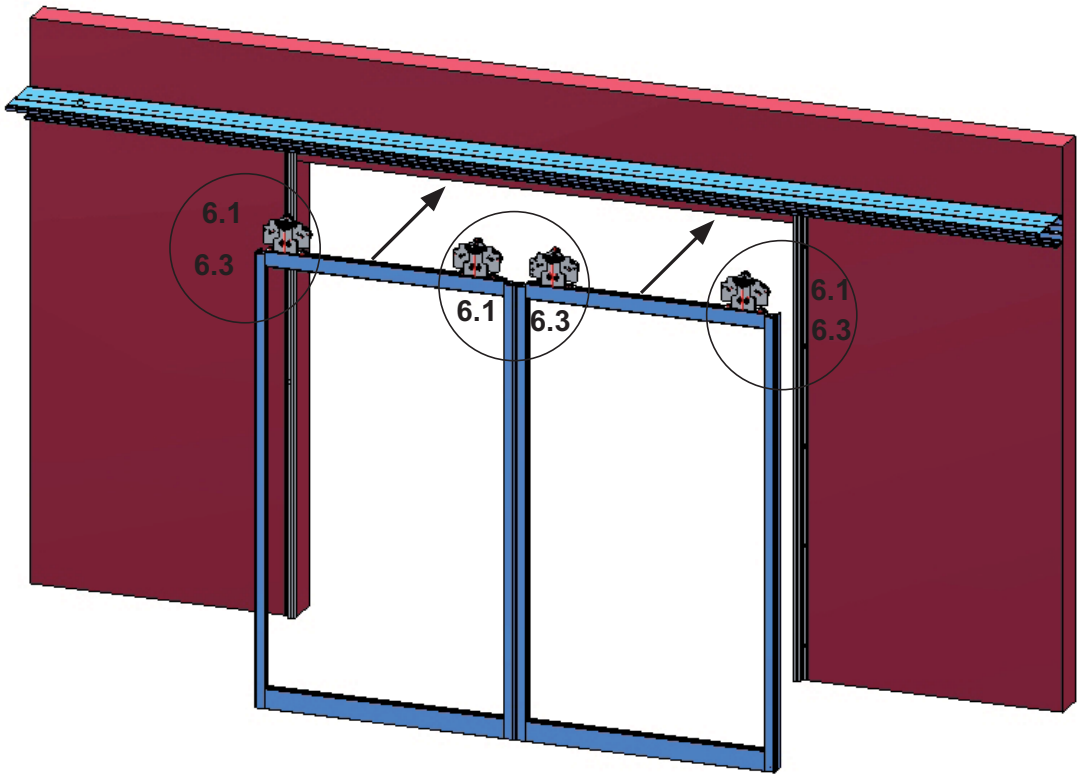
5



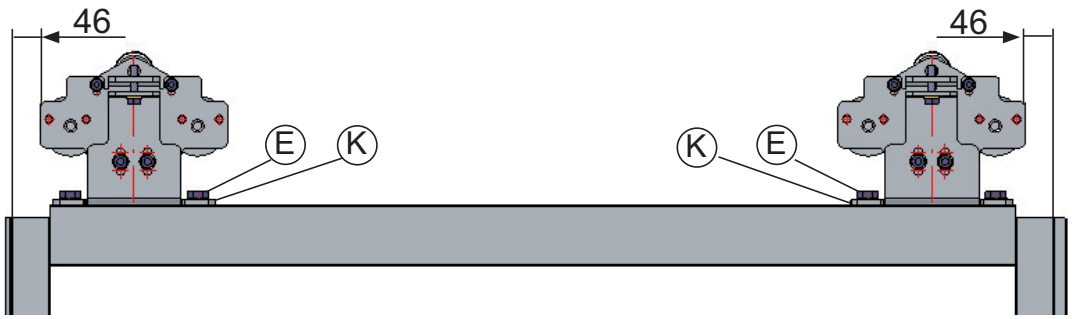
* **o secondo i requisiti nazionali**

Ante mobili

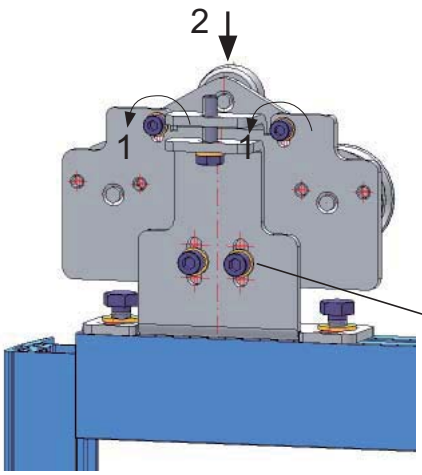
6



6.1 Posizionamento e ssaggio dei carrelli all'anta mobile.



6.2

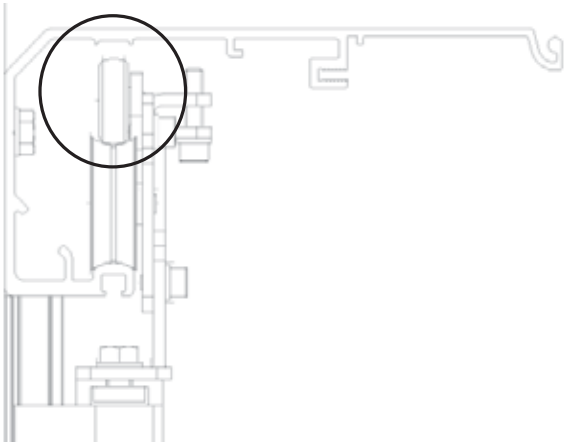


1. Allentare le viti
2. Spostare la ruota acc. verso il basso.

→ Regolazione verticale dei carrelli in posizione centrale

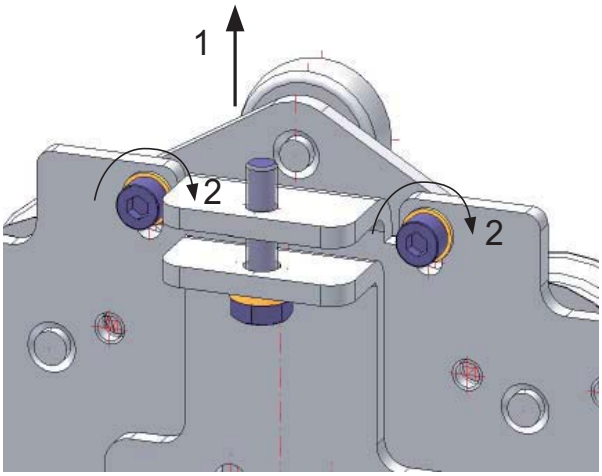
6.4 Regolazione della ruota accoppiata

6.4.1

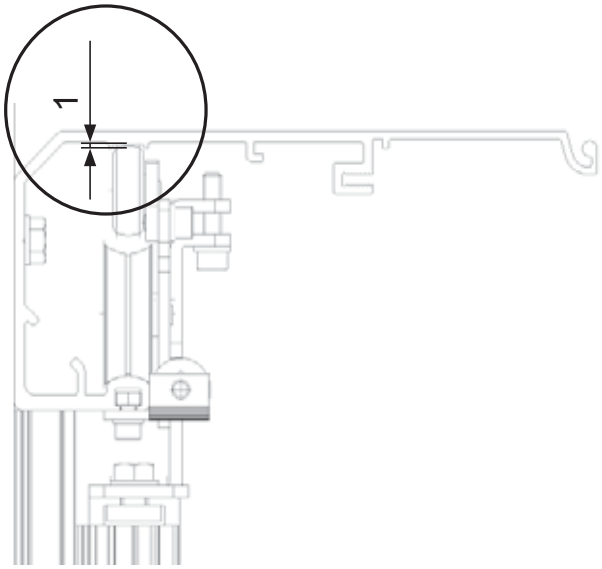


6.4.2

1. Regolare la ruota accop.
2. Serrare le viti

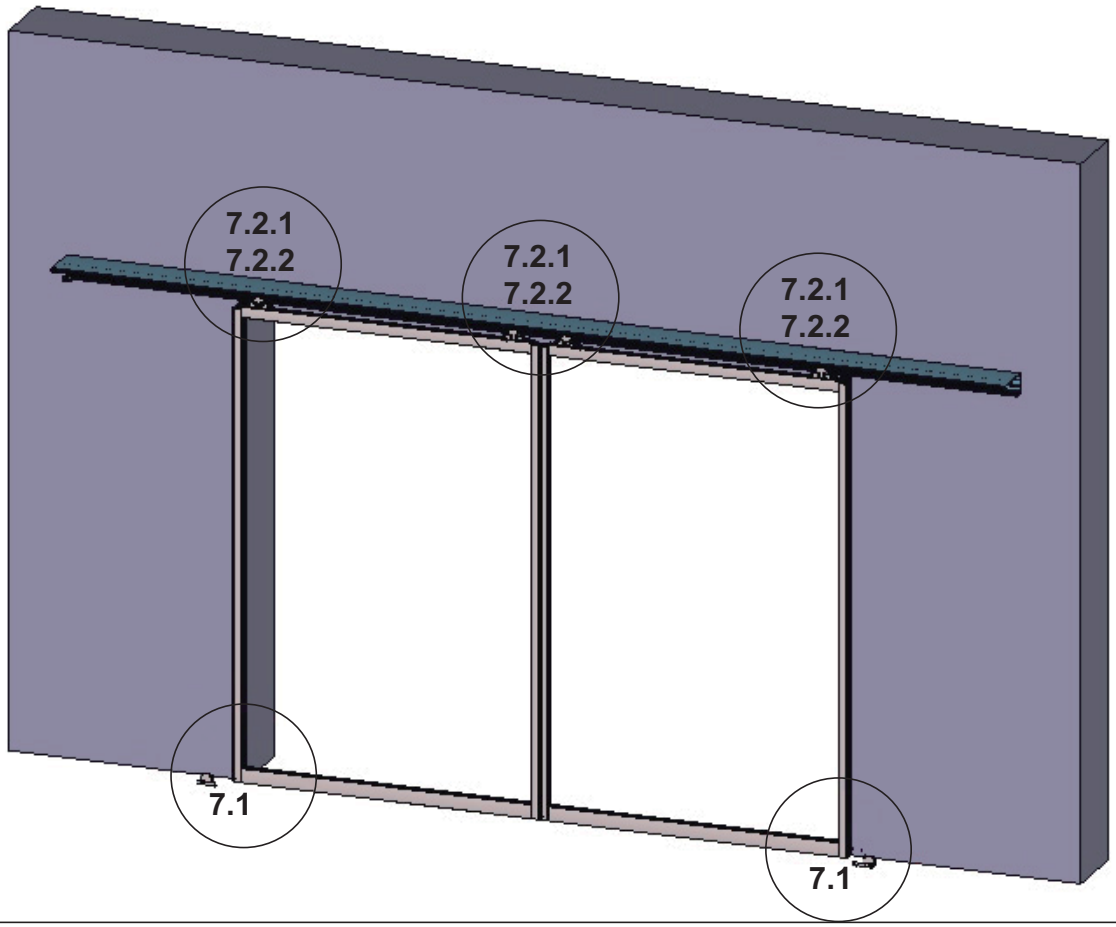


6.4.3

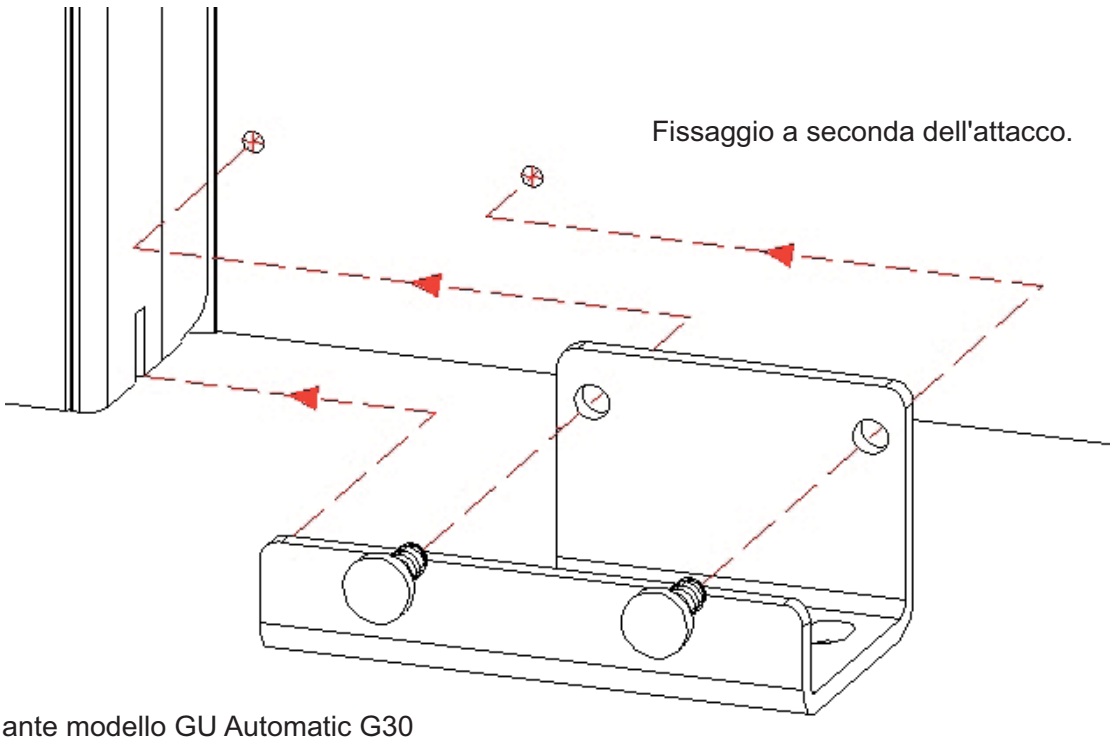


Guide a pavimento, regolazione verticale e orizzontale delle ante mobili sul carrello

7



7.1

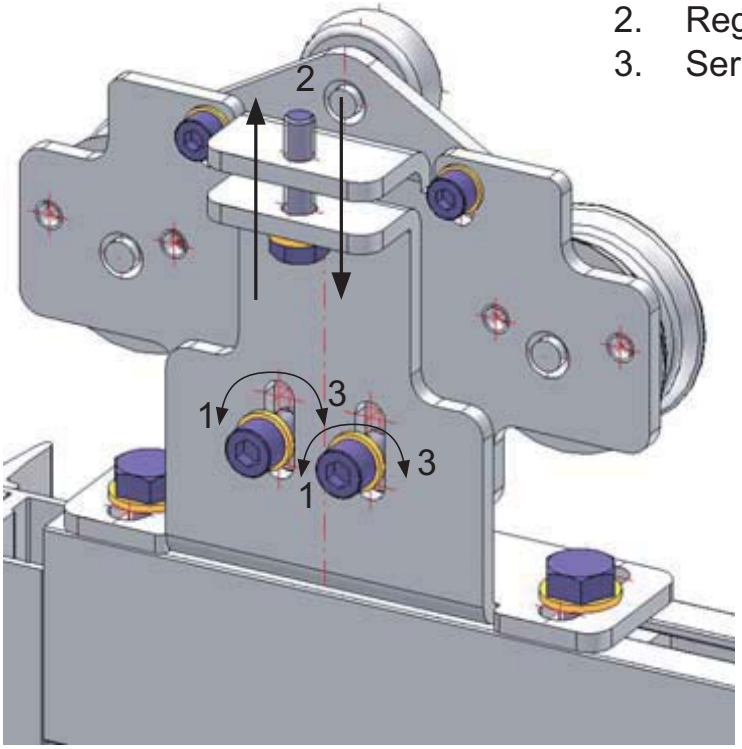


Fissaggio a seconda dell'attacco.

Solo con ante modello GU Automatic G30

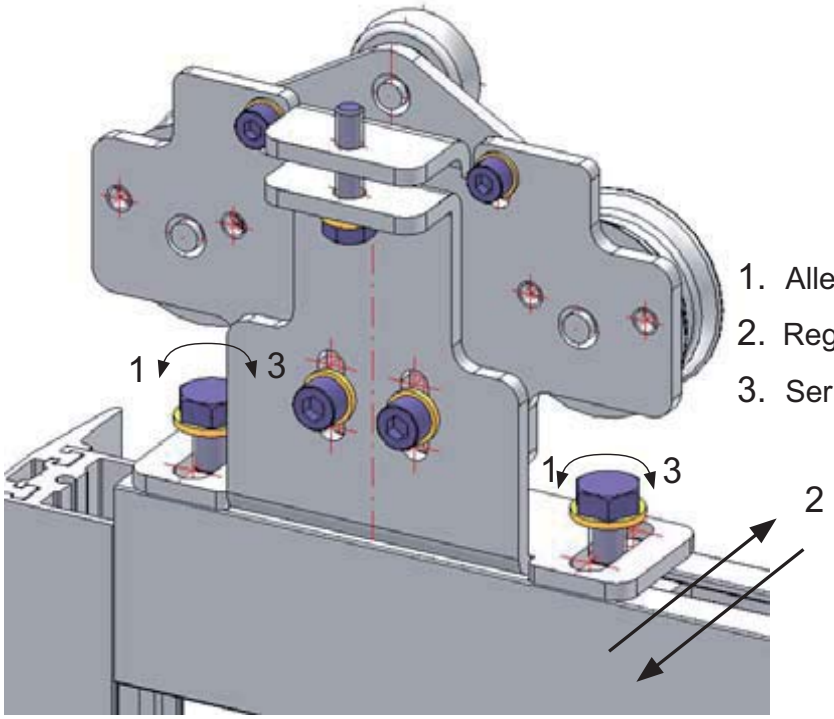
7.2.1 Regolazione verticale

1. Allentare leggermente le viti
2. Regolare l'altezza
3. Serrare le viti



7.2.2 Regolazione orizzontale

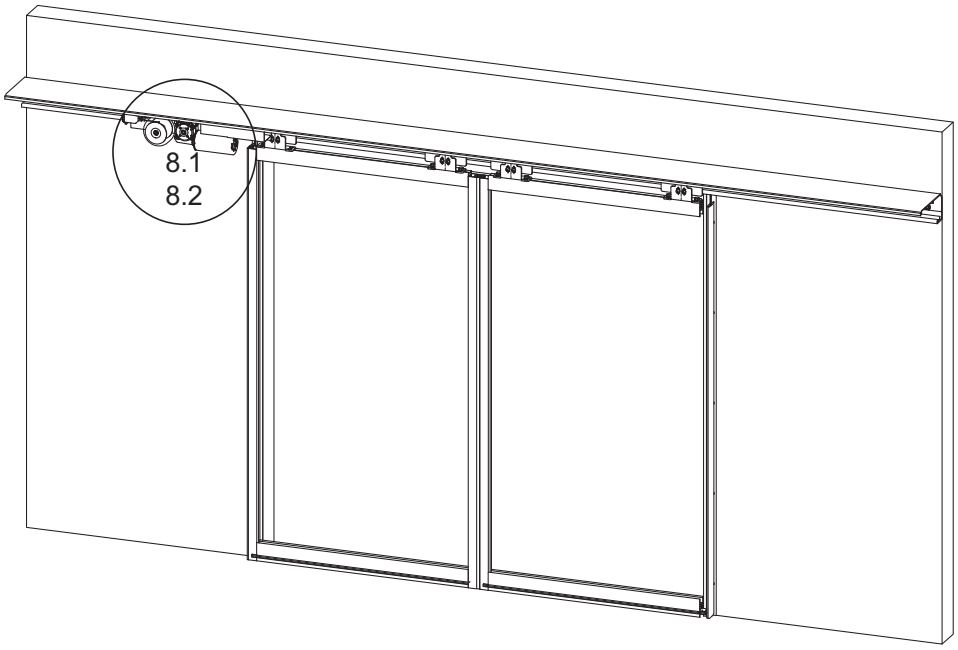
→ Allineare il carrello parallelamente al pro□lo delle guide



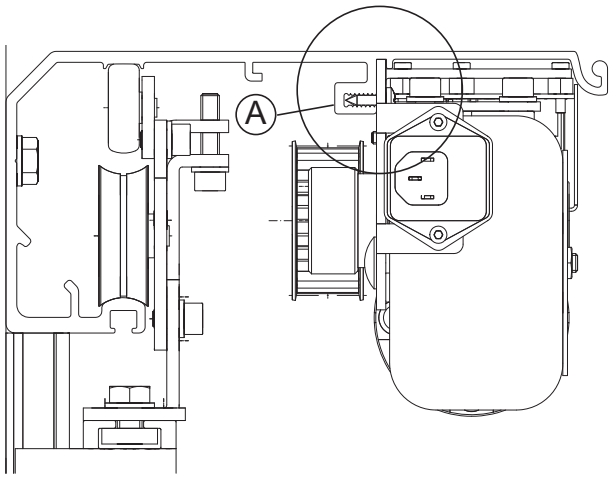
1. Allentare leggermente le viti
2. Regolare la profondità
3. Serrare le viti

Sistema di comando

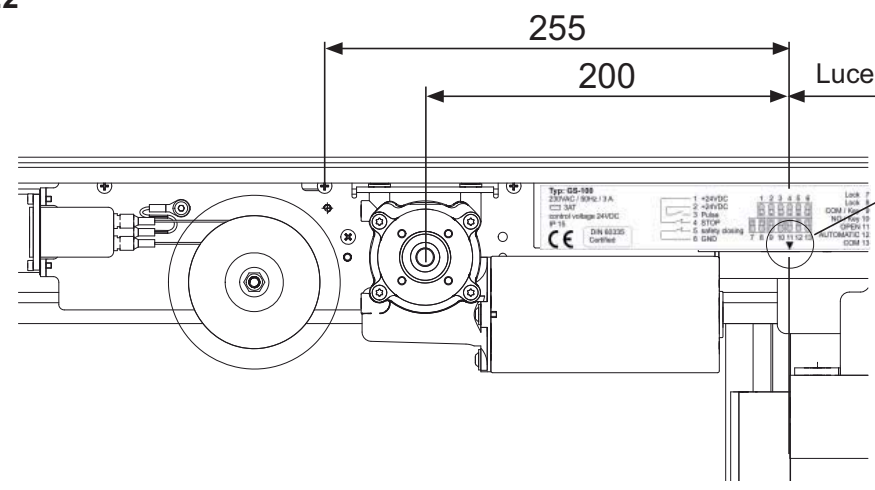
8



8.1



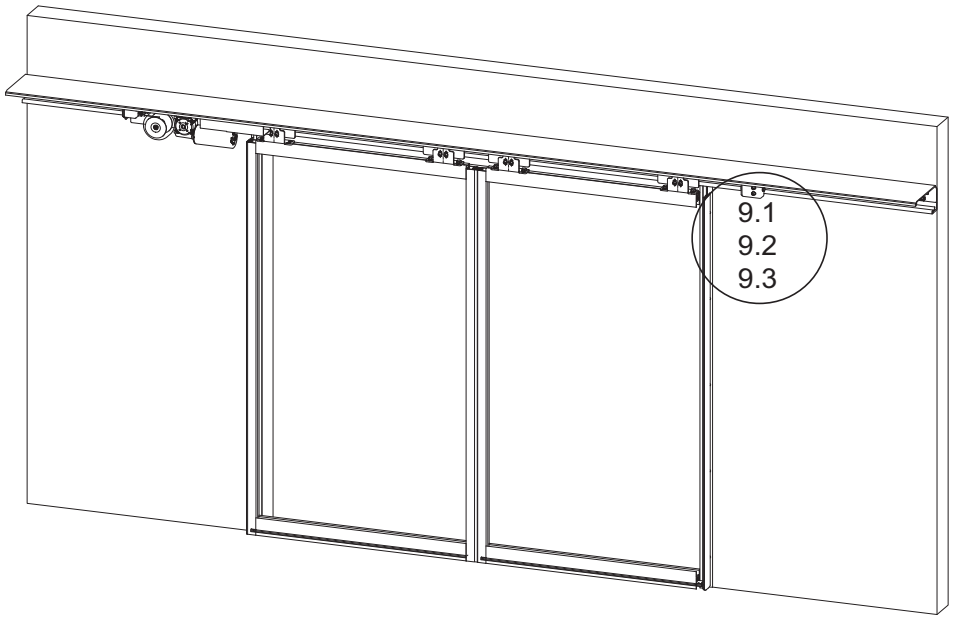
8.2



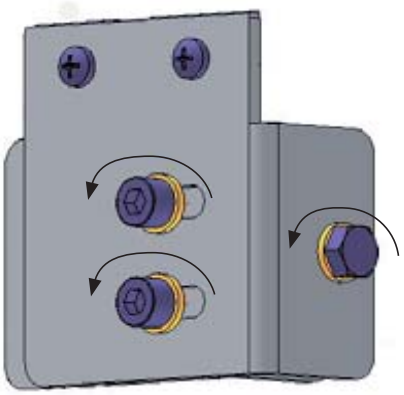
Installazione diversa per impianti ad anta singola; s.v. pagg. 35 e 36

Puleggia di rinvio

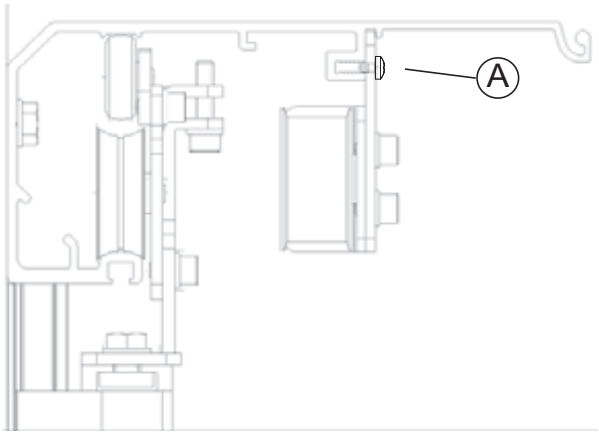
9



9.1 → Allentare il rinvio

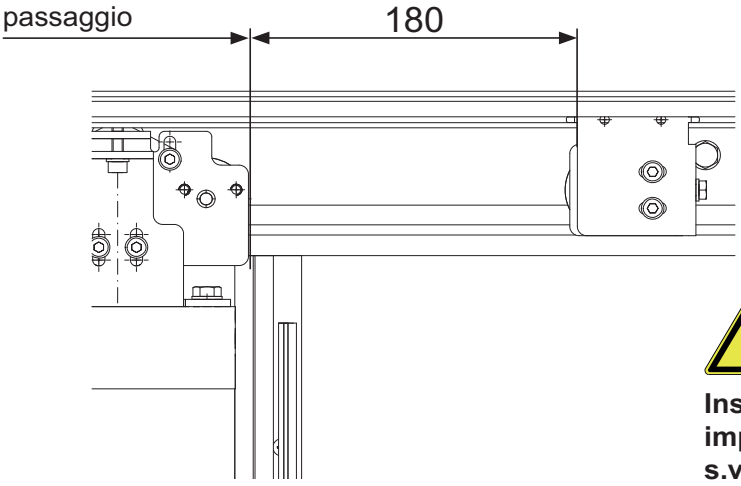


9.2



9.3

Luce larghezza di passaggio



Installazione diversa per impianti ad anta singola.
s.v. pagg. 35 e 36

Cinghia

10

10.1

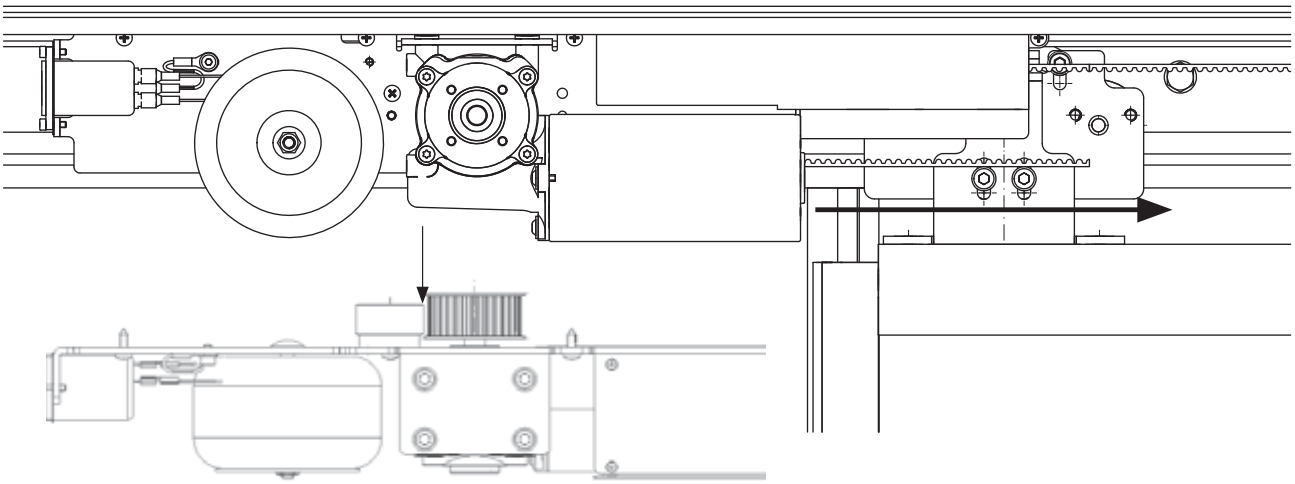
Calcolo cinghia

Lunghezza cinghia l_c:
Impianti a due ante: $l_c = 2 \times LDB + 950$

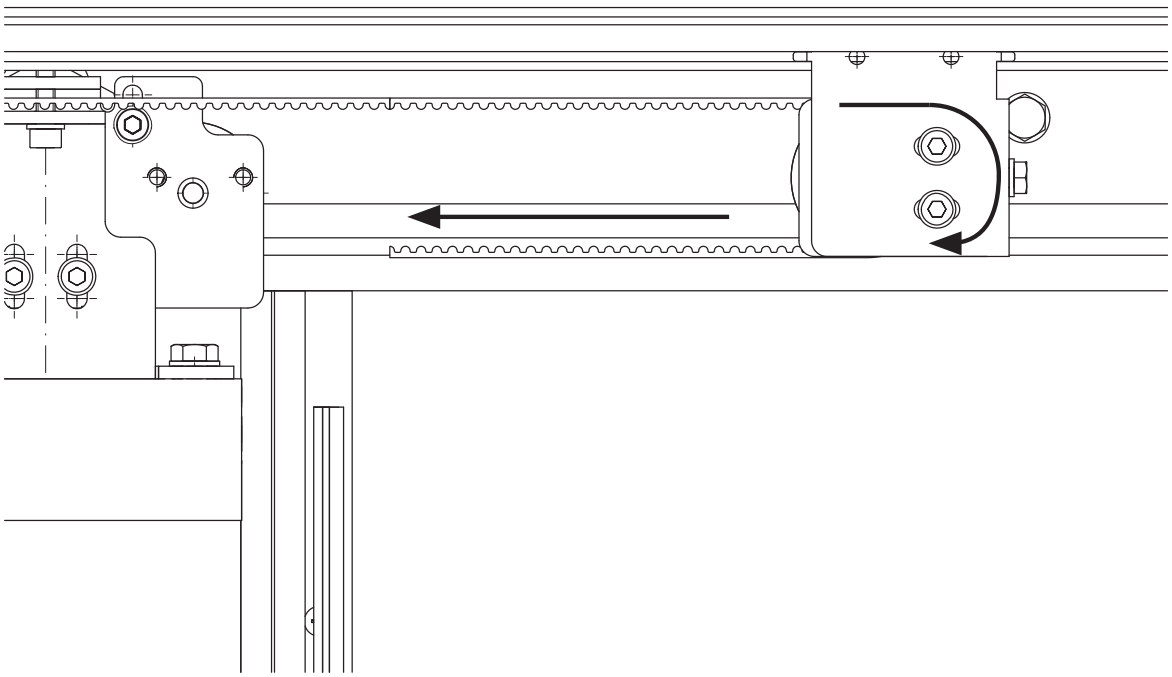
Calcolo diverso per gli impianti ad anta singola; s.v. pagg. 35 e 36.

10.2 Montaggio cinghia

10.2.1



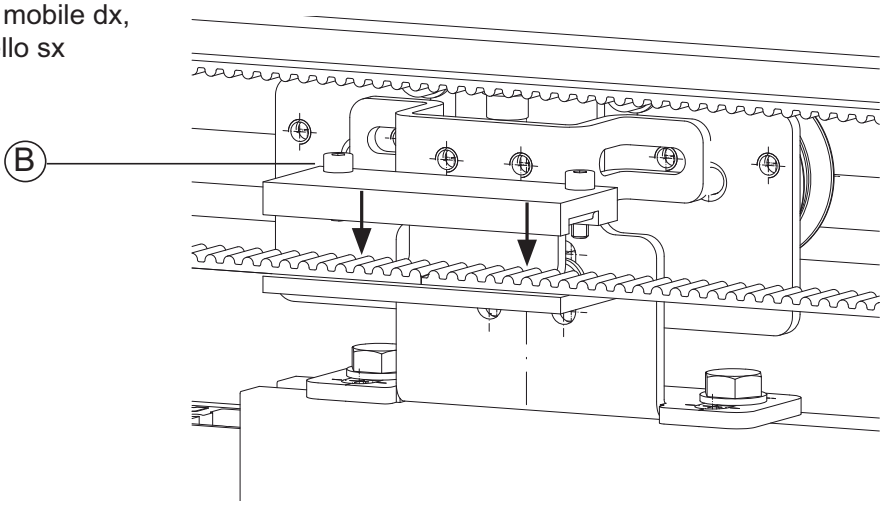
10.2.2



10.3 Bloccaggio cinghia

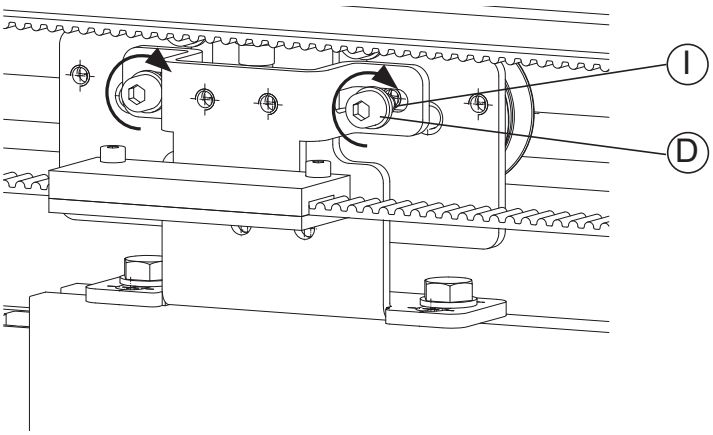
10.3.1

Anta mobile dx,
carrello sx



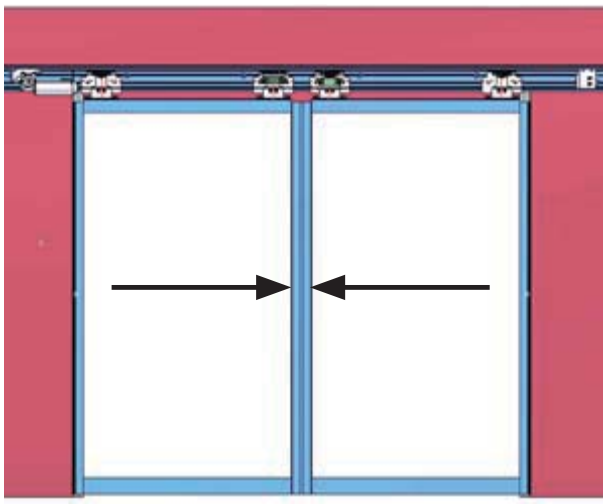
Installazione diversa per impianti ad anta singola; s.v. pagg. 35 e 36..

10.3.2



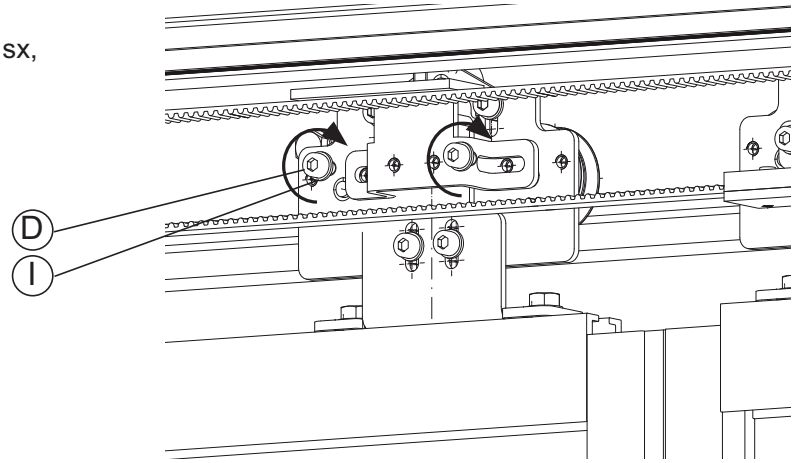
10.3.4

Allineamento al centro



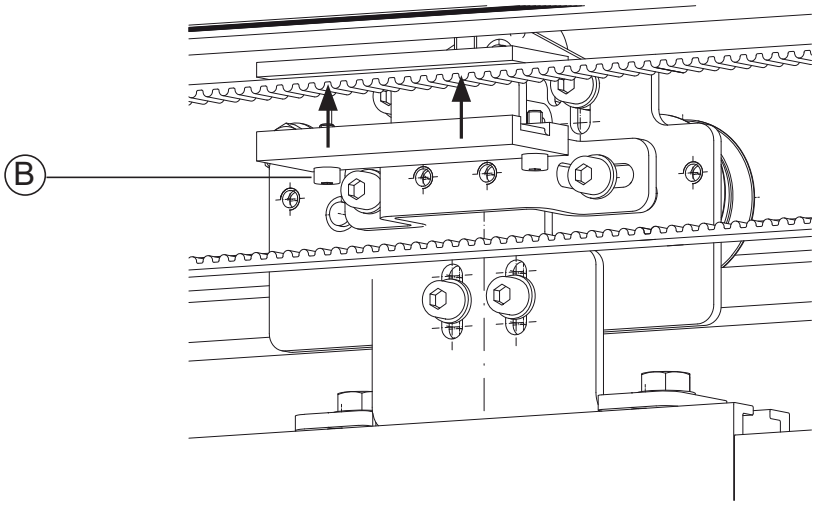
10.3.5

Anta mobile sx,
carrello dx



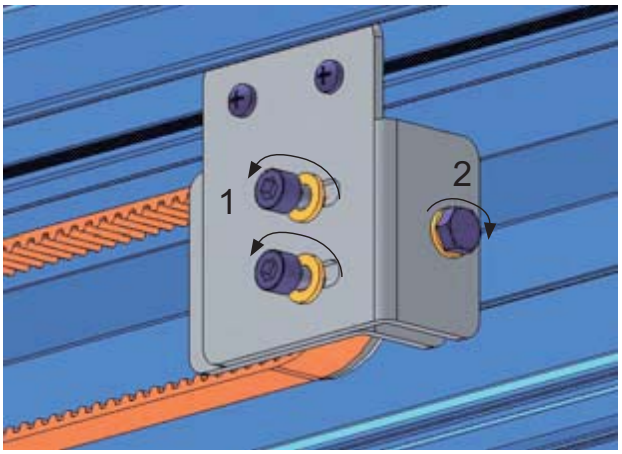
Installazione diversa per impianti ad anta singola; s.v. pagg. 35 e 36..

10.3.6

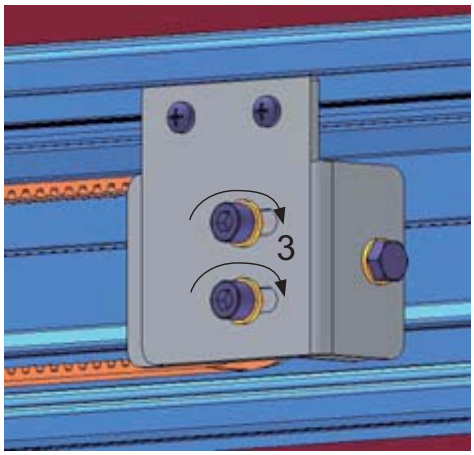


10.4 Tensionamento cinghia

10.4.1

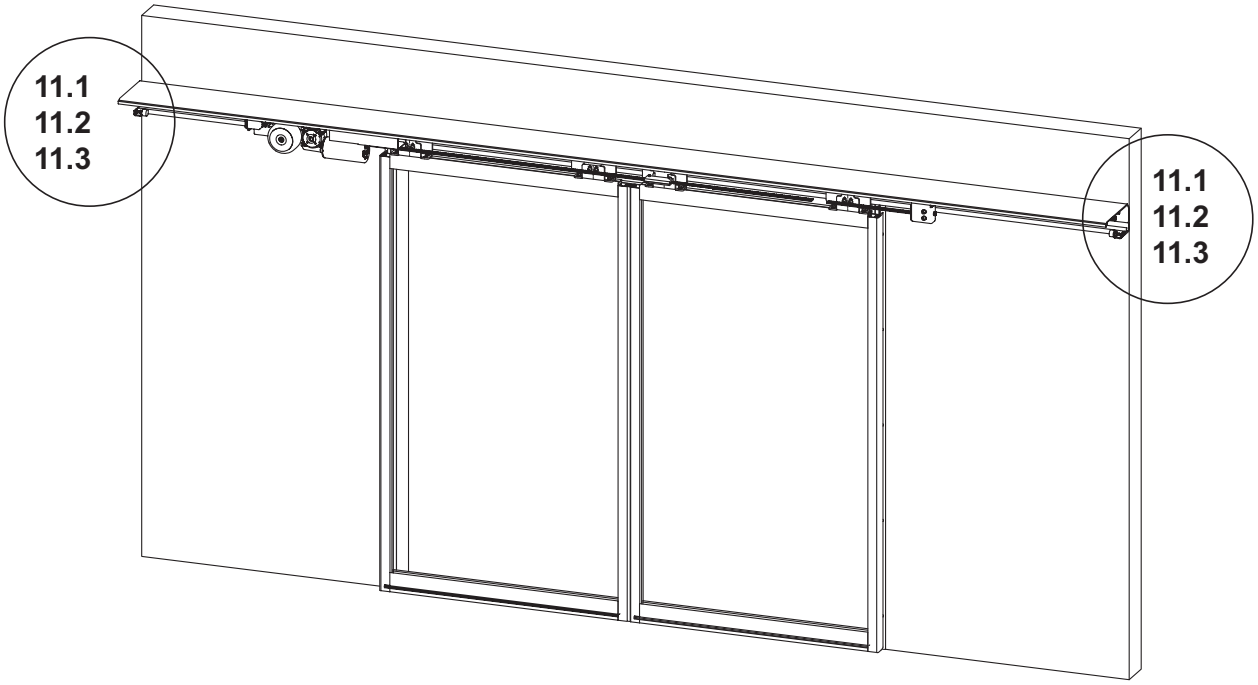


10.4.2

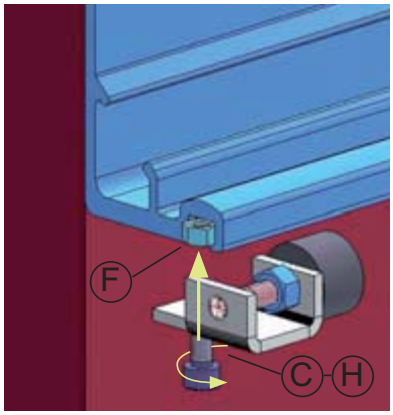


Finecorsa

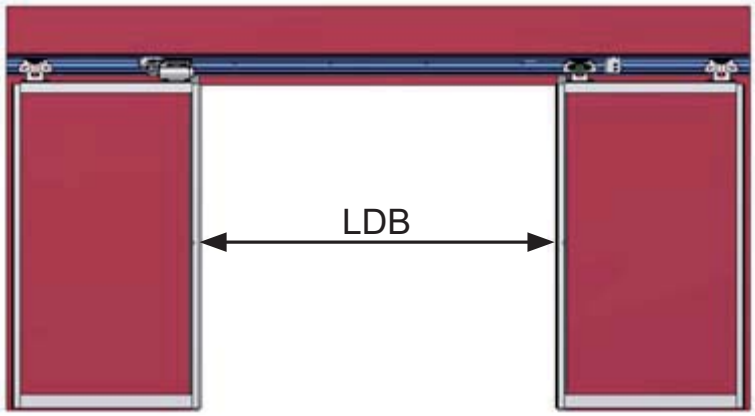
11



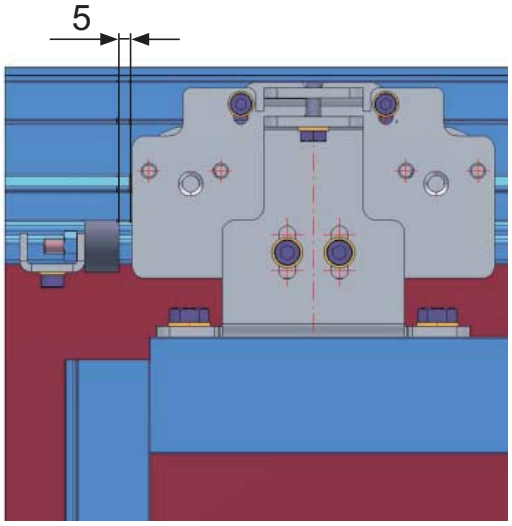
11.1



11.2

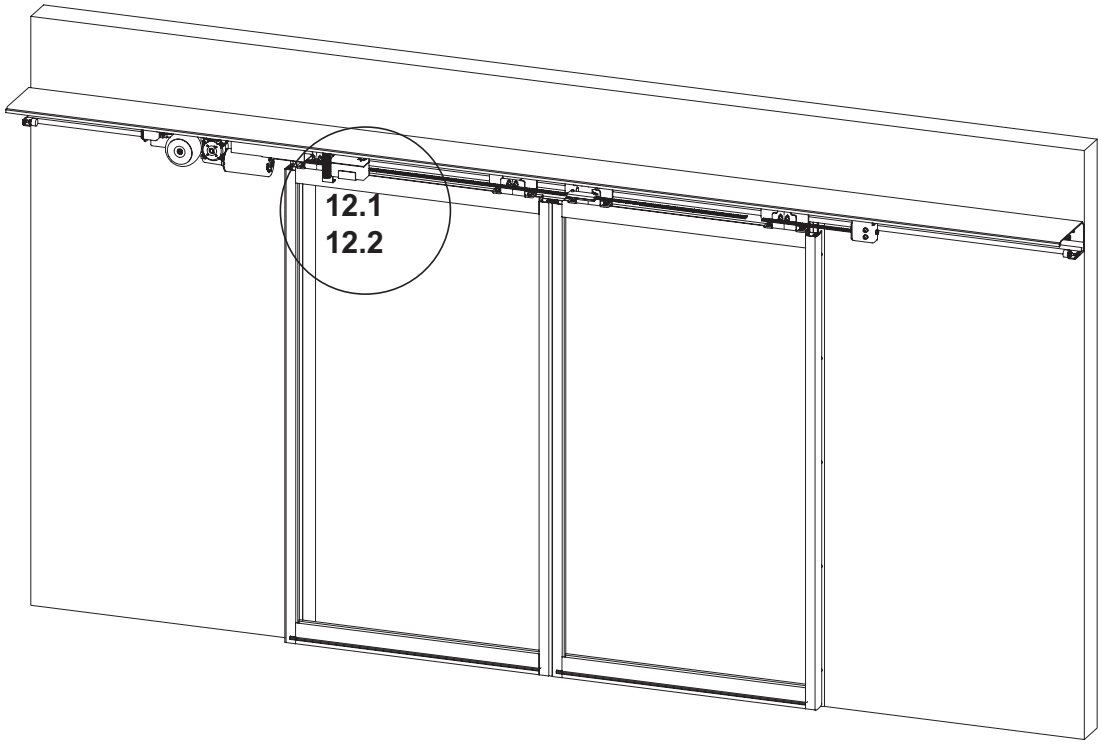


11.3

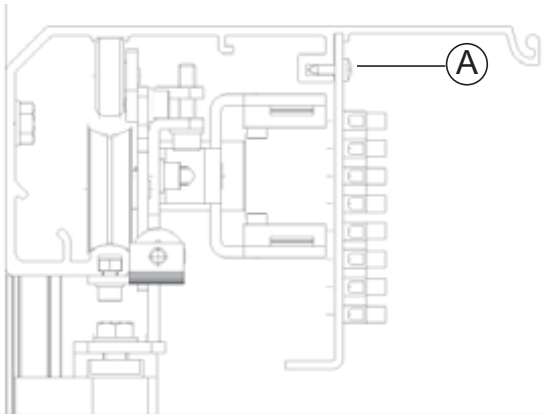


Morsetto di collegamento

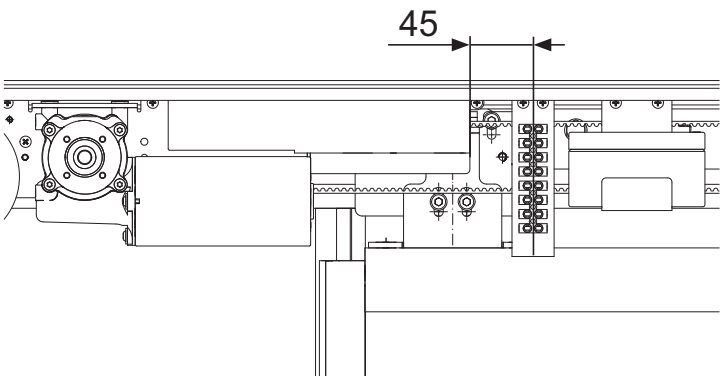
12



12.1

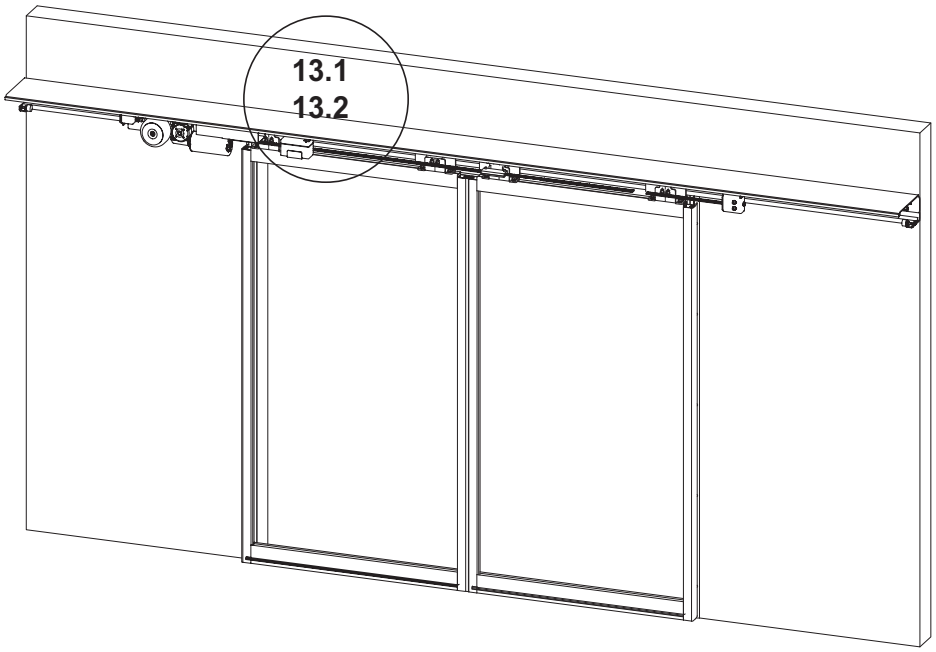


12.2

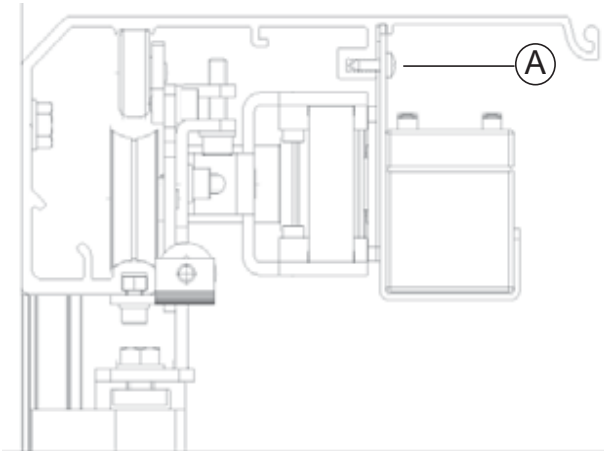


Accumulatore (optional)

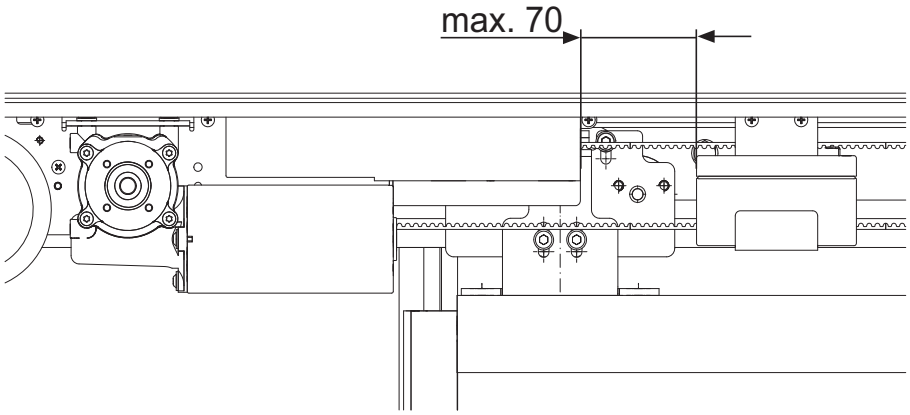
13



13.1

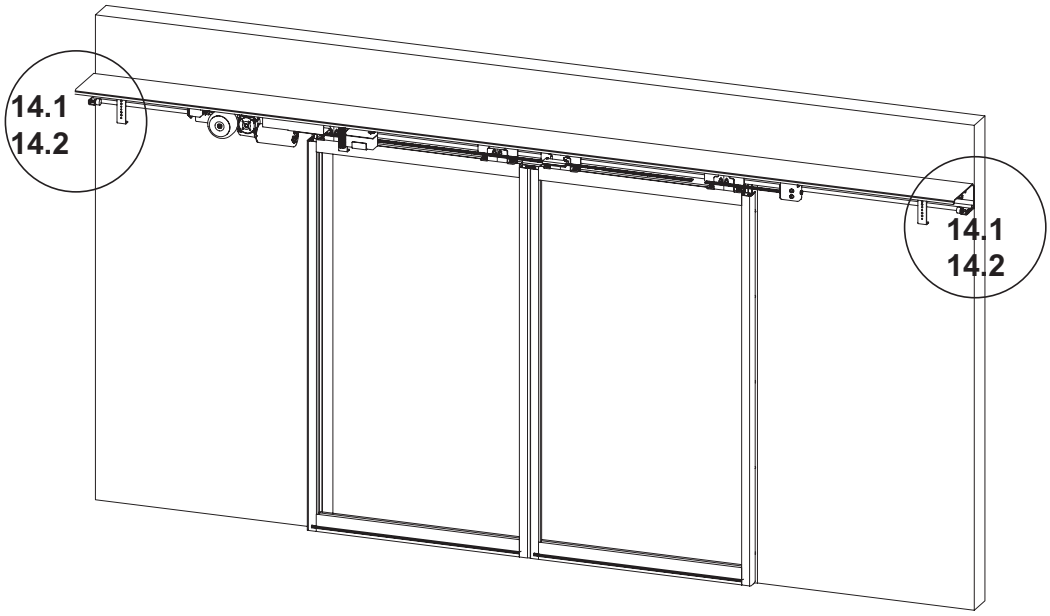


13.2

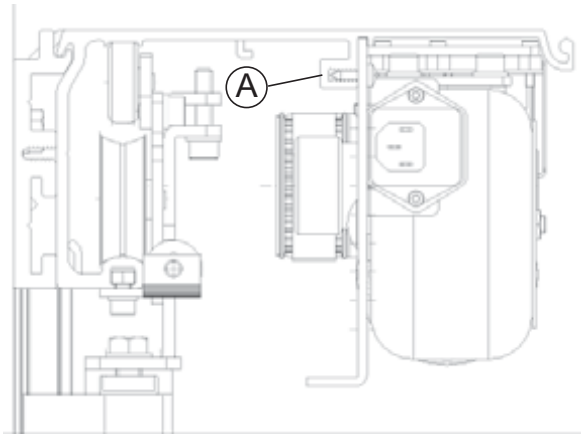


Supporti calotta (optional)

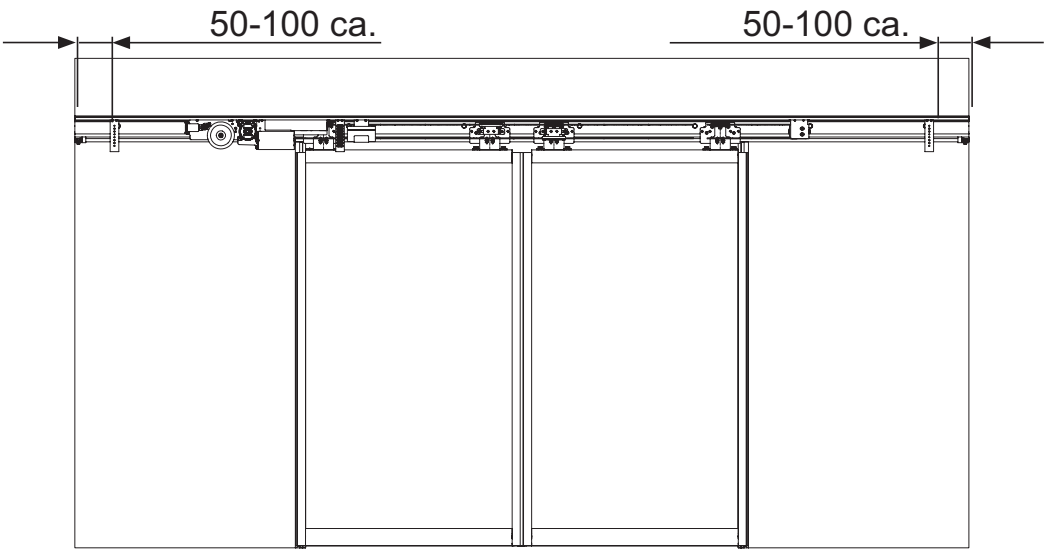
14



14.1

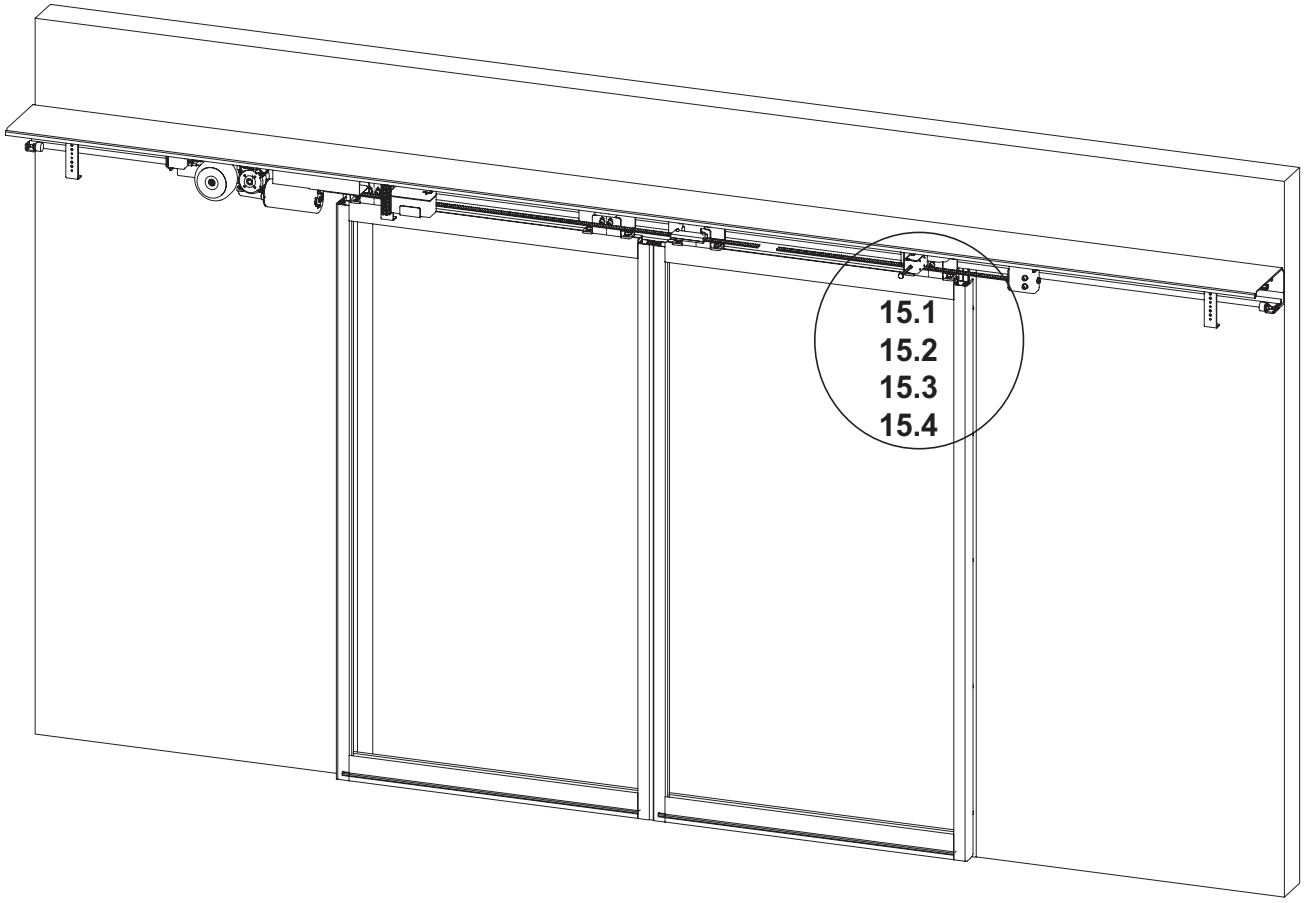


14.2

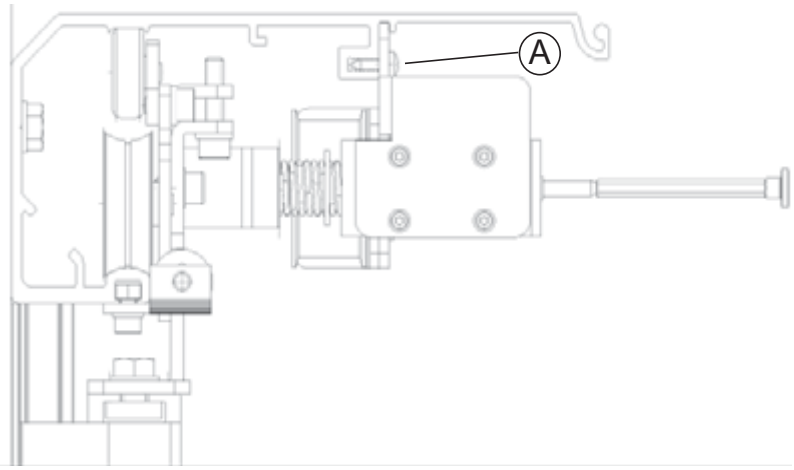


Serratura (optional)

15

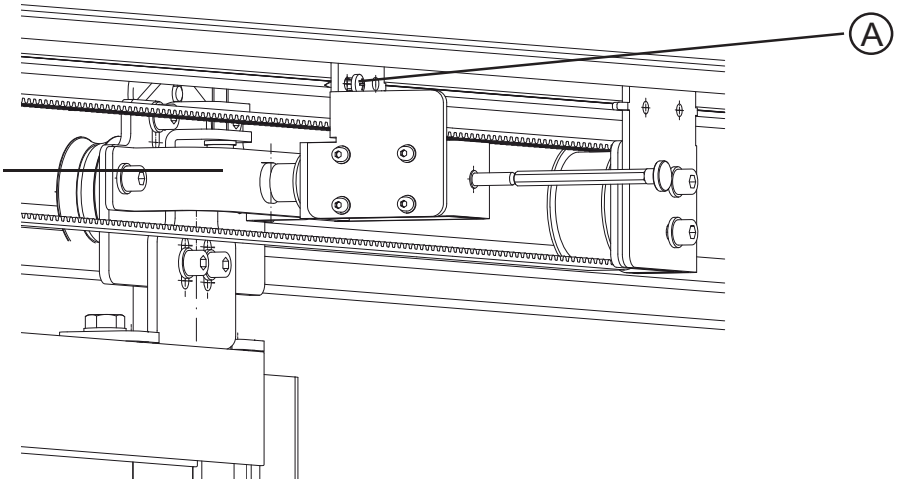


15.1



15.2

Anta dx,
carrello dx

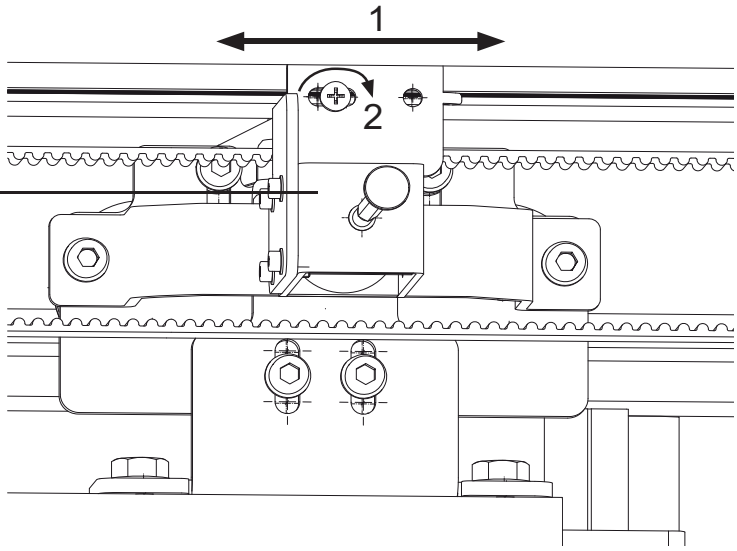


Nottolino

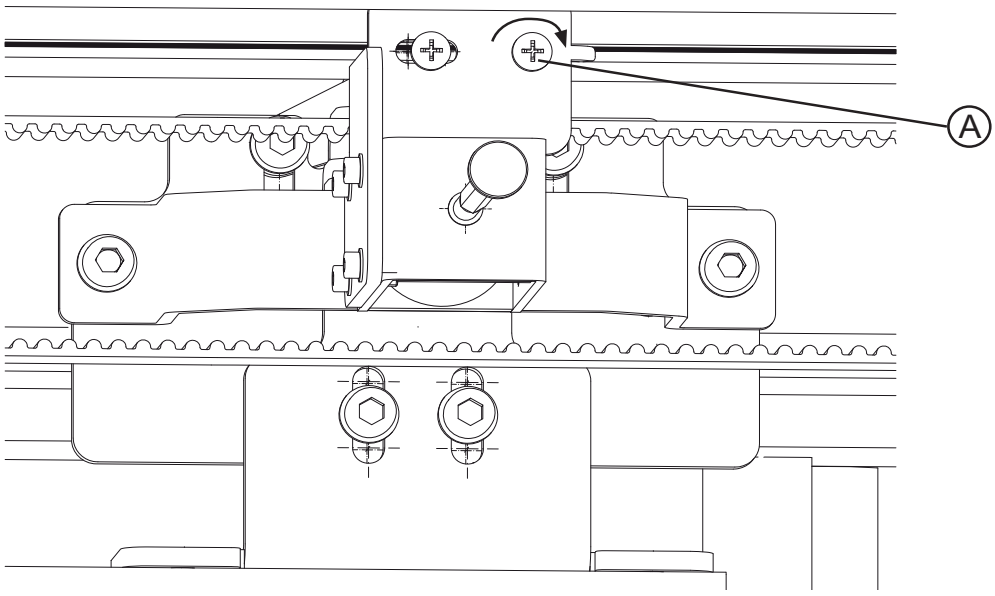
Installazione diversa per impianti ad anta singola s.v. pagg. 35 e 36.

15.3

Posizionare la serratura lateralm.



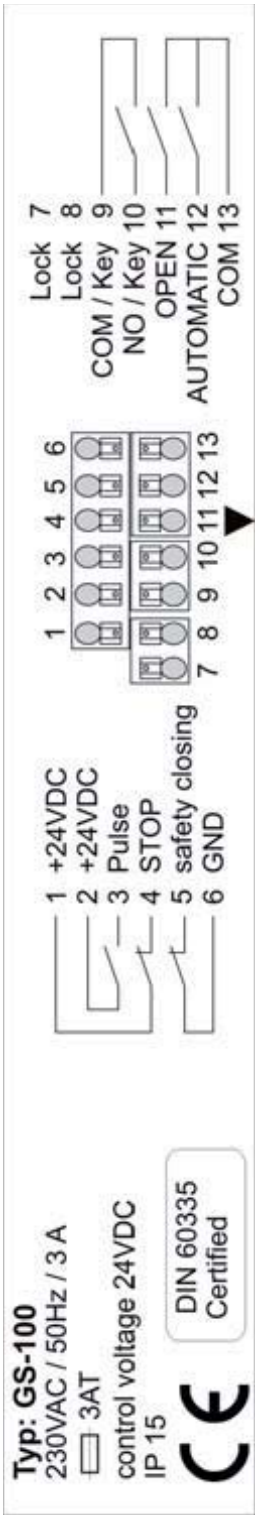
15.4



Allacciamento elettrico

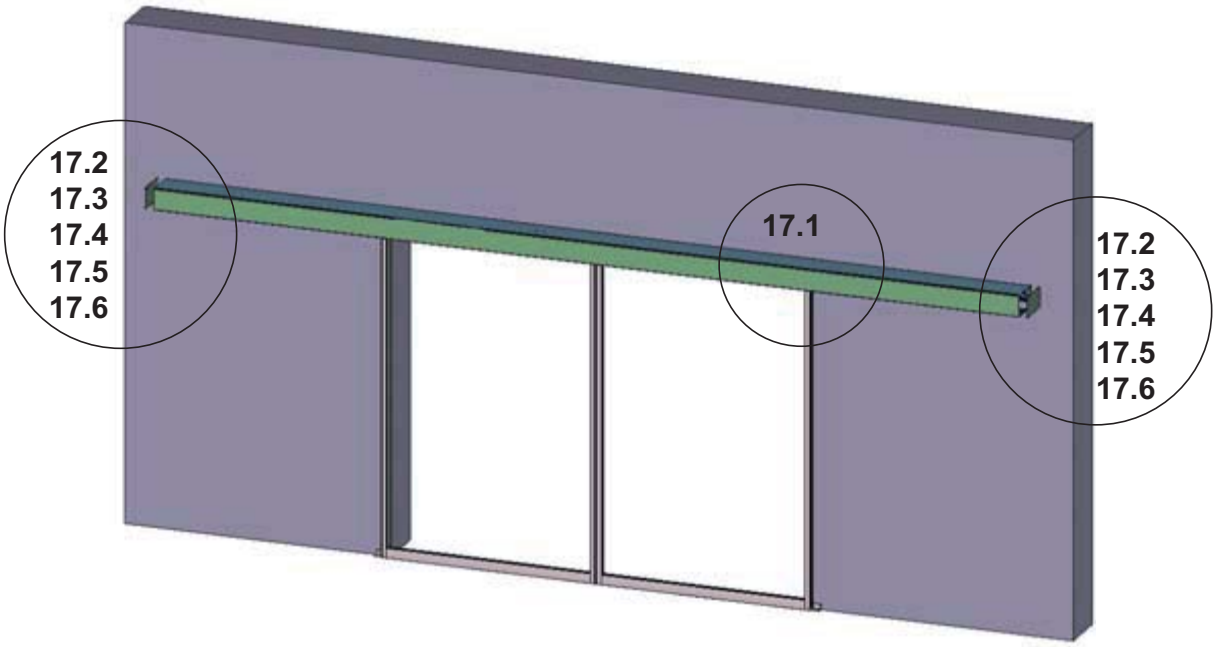
16

→ **Collegare gli elementi ausiliari secondo gli schemi elettrici**



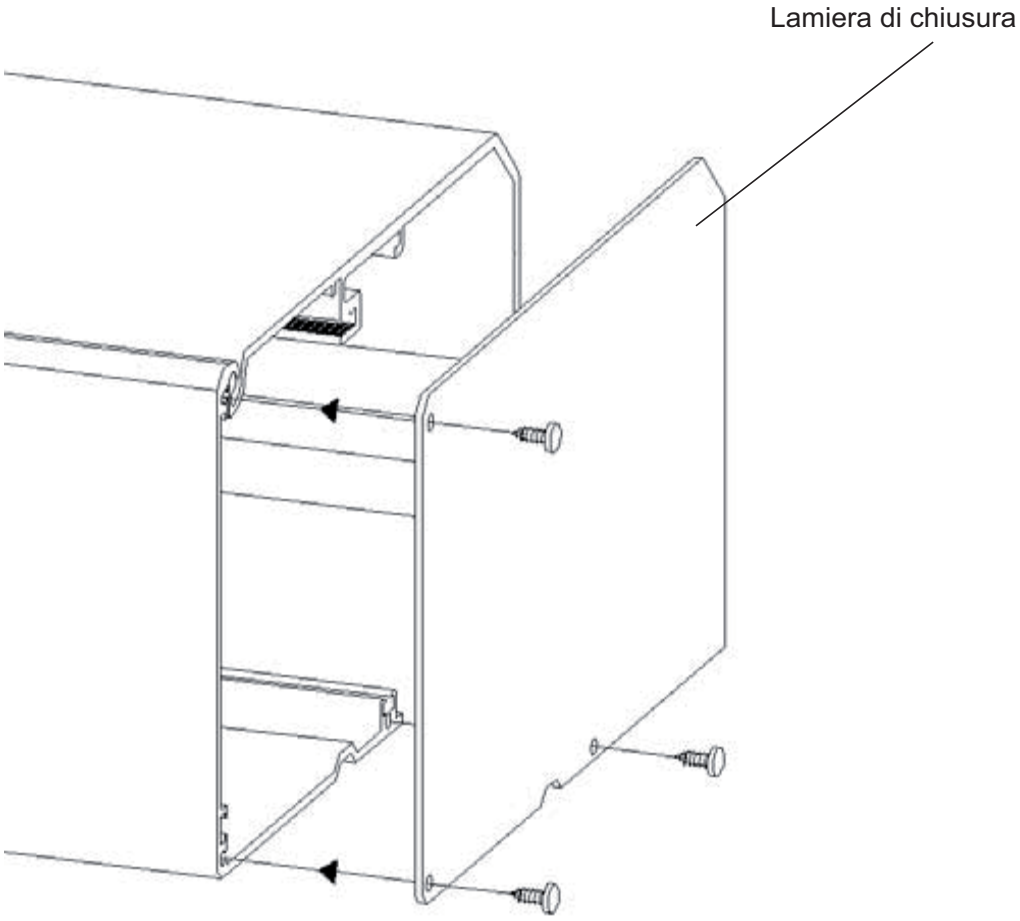
Calotta (optional)

17



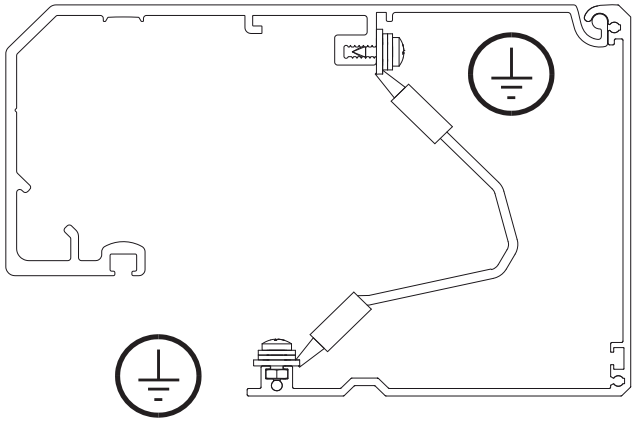
17.1 → Misurare lo sporgere del nottolino
→ Praticare un foro di 10 mm di diametro

17.2

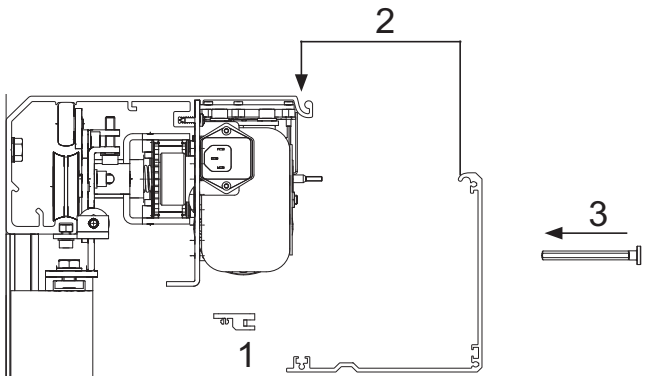


17.3

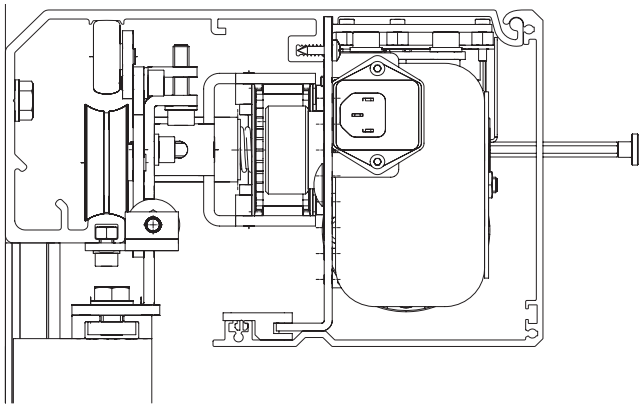
Messa a terra



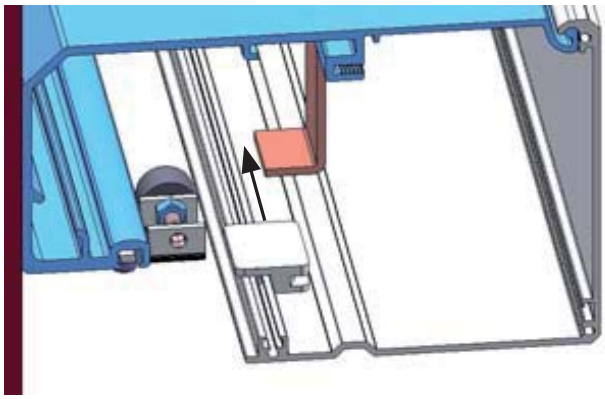
17.4 Montaggio calotta



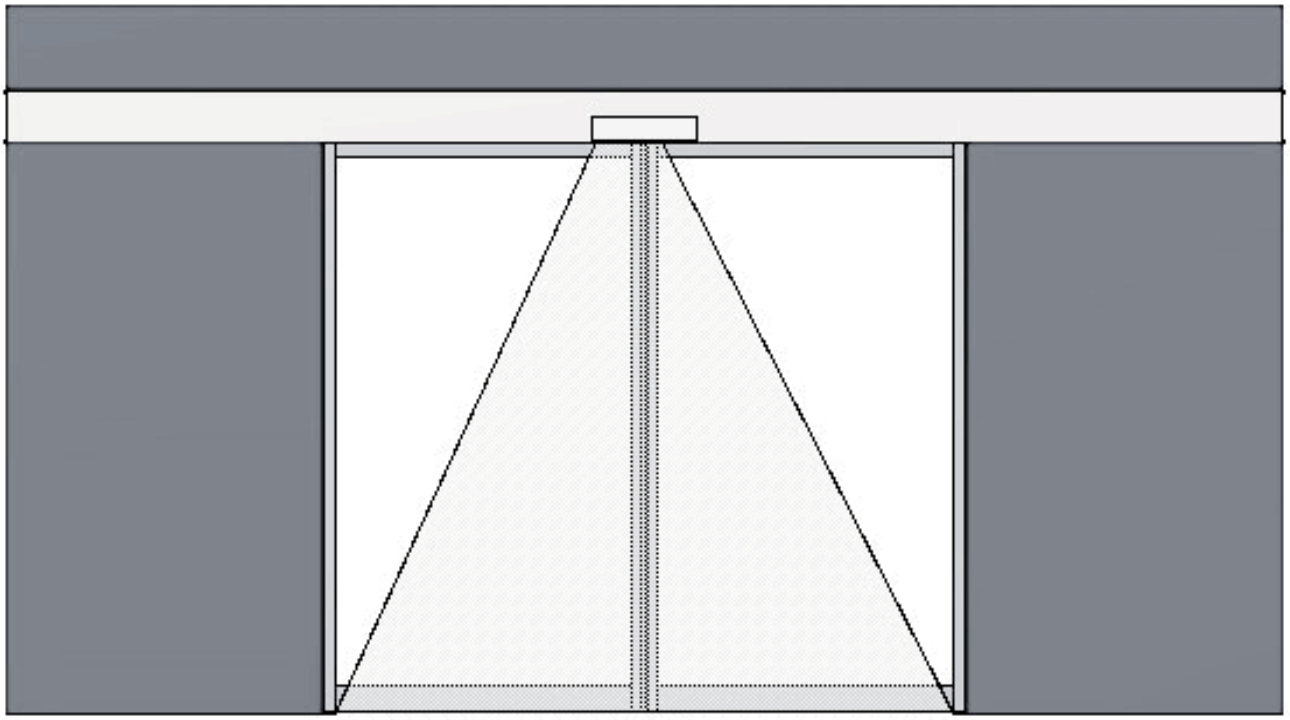
17.5

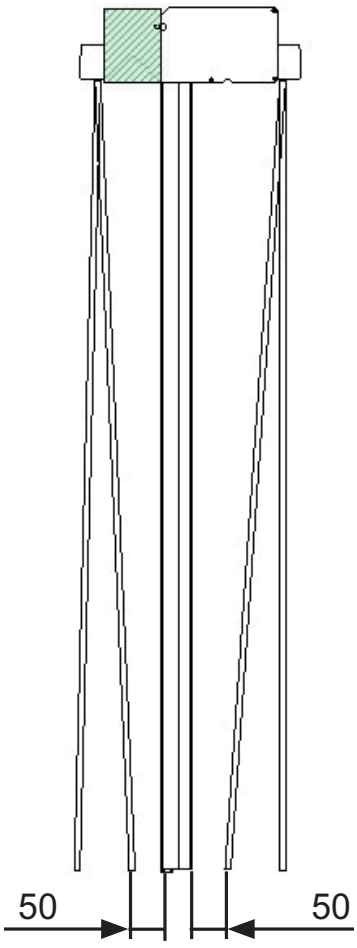


17.6



Sistema a infrarossi (in alternativa alle fotocellule)



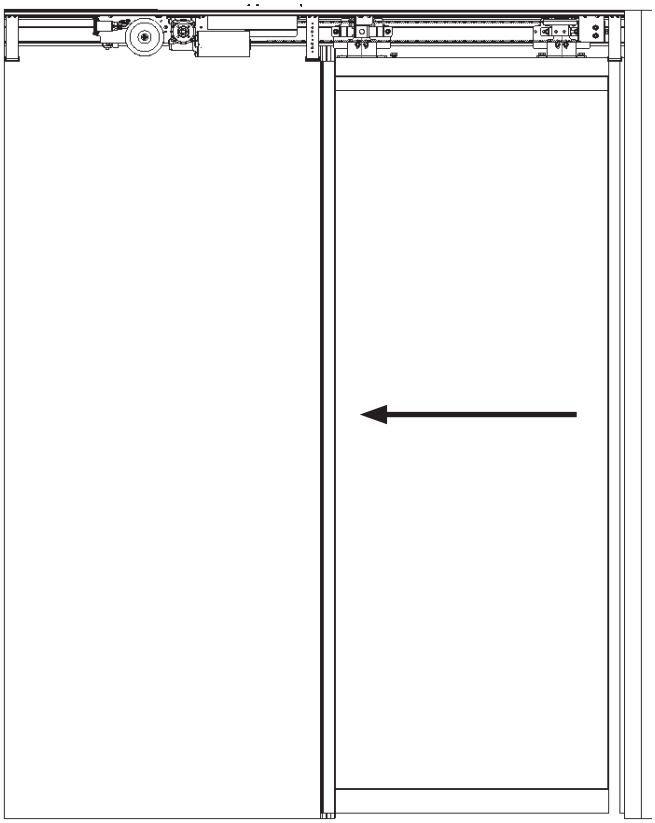


- → Installare il dispositivo di sicurezza come da istruzioni di montaggio del produttore
- → Sbavare il foro
- → Rimuovere gli sfridi di foratura

Distanza max.

Installazione dell'impianto ad anta singola

Apertura anta lato sinistro



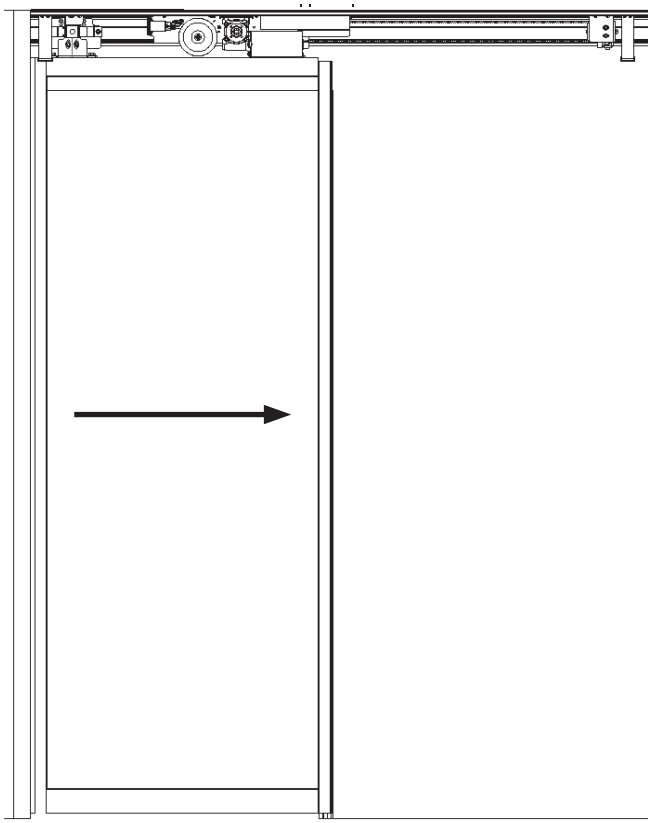
Profilo guide:

l_{min} = 2 x LDB + 100

Calcolo cinghia:

l_R = 2 x LDB + 700

Apertura anta lato destro



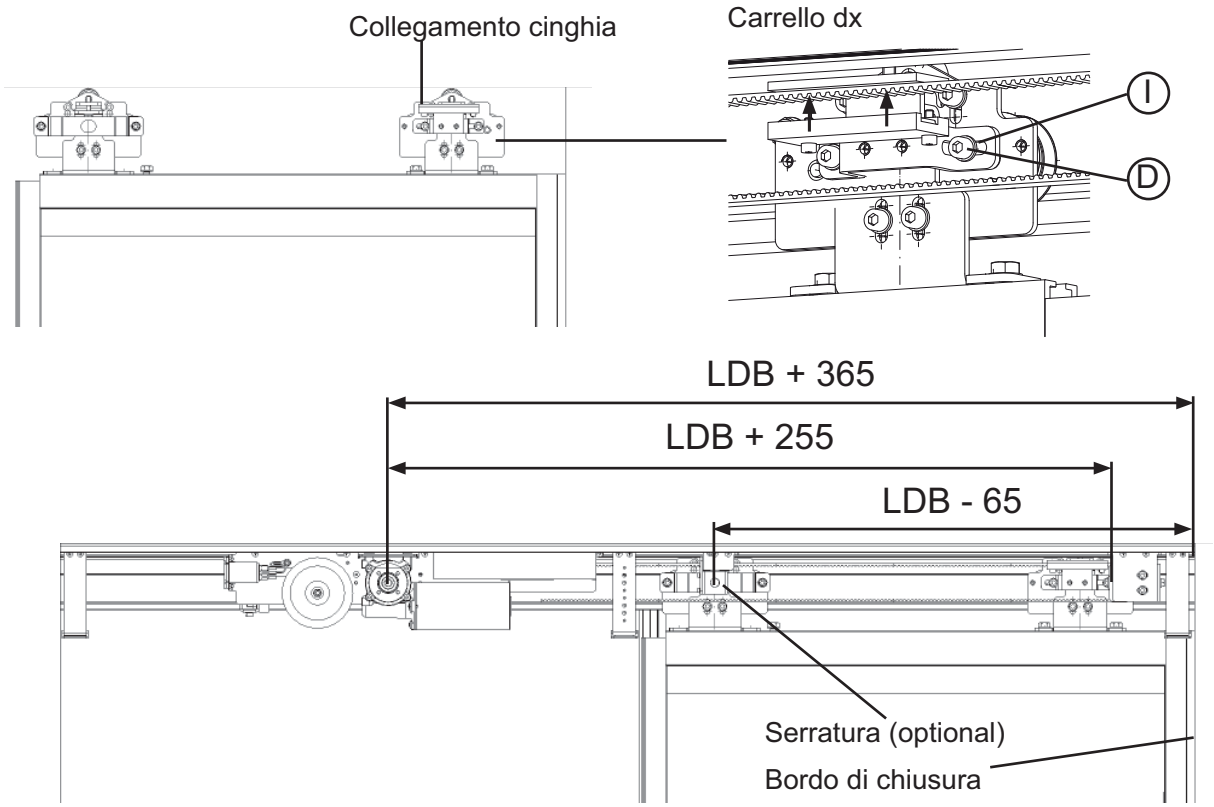
Profilo guide:

l_{min} = 2 x LDB + 100

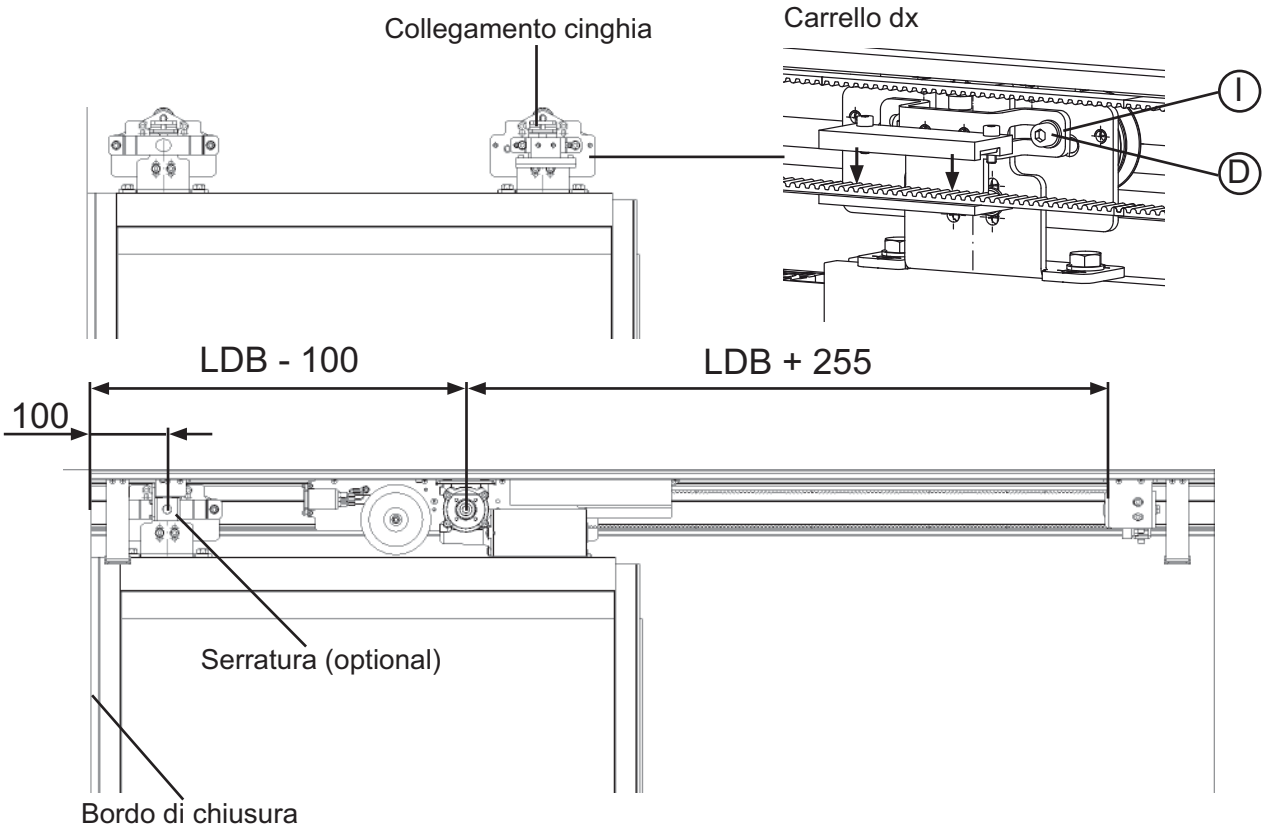
Calcolo cinghia:

l_R = 2 x LDB + 700

Apertura anta lato sinistro

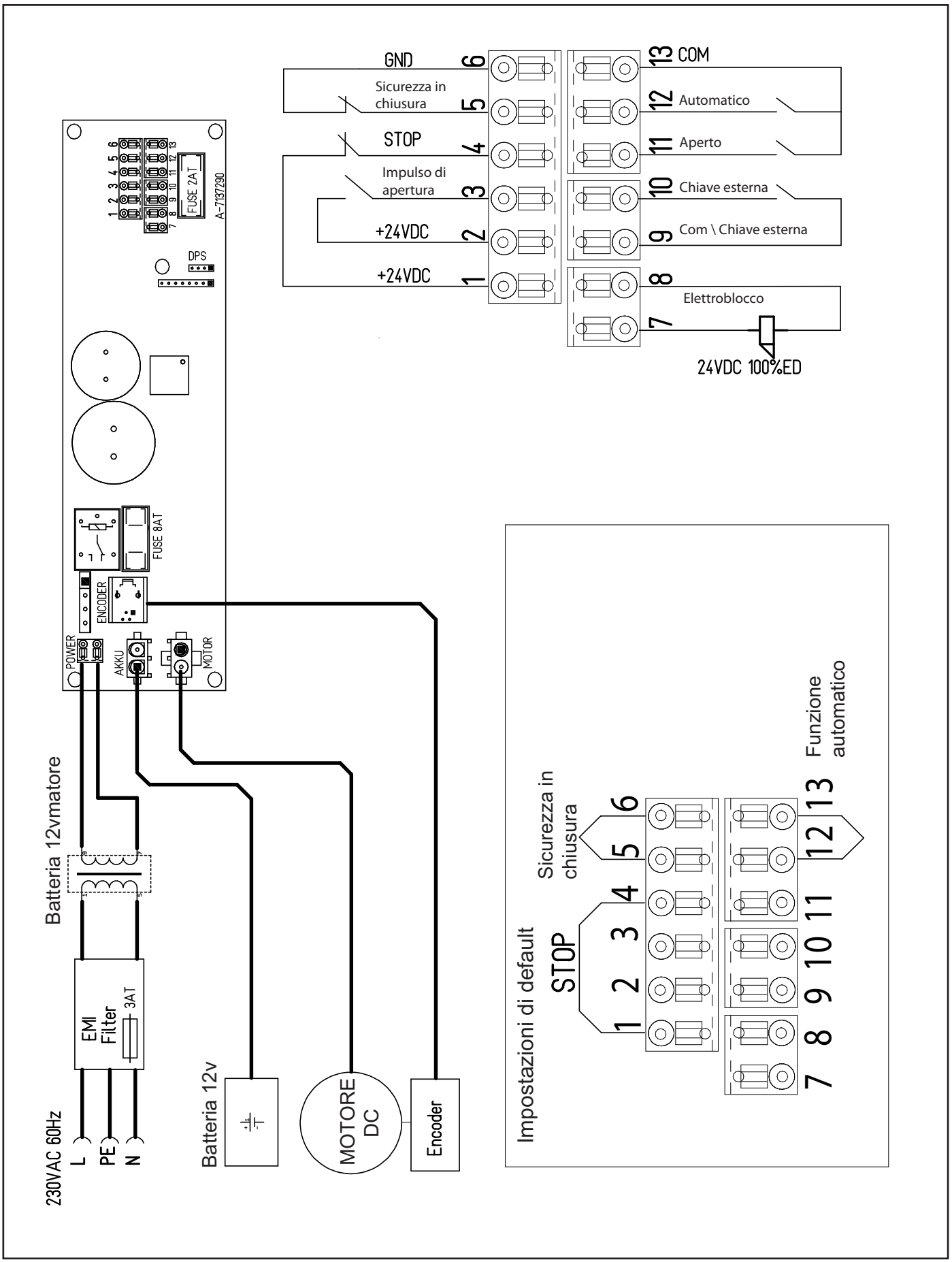


Apertura anta lato destro

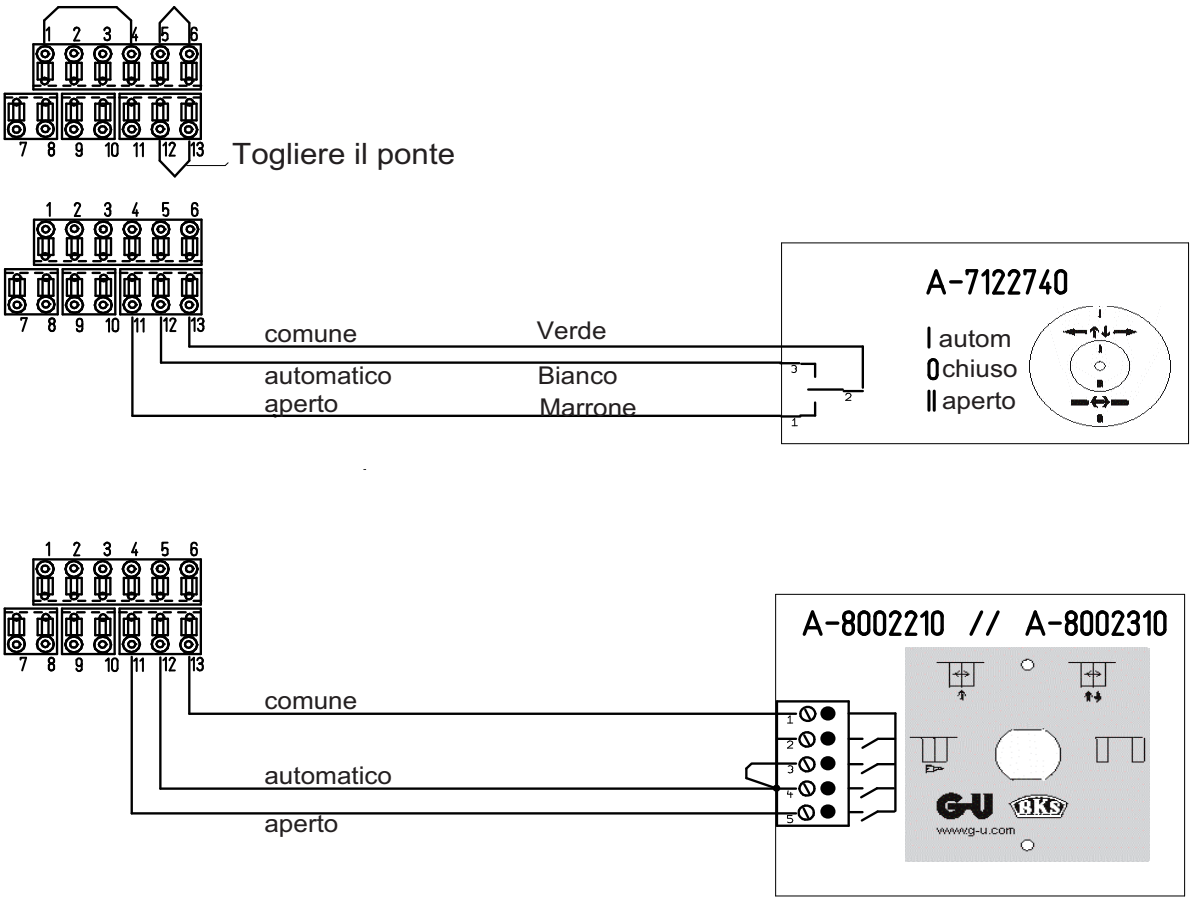


Schema di collegamento

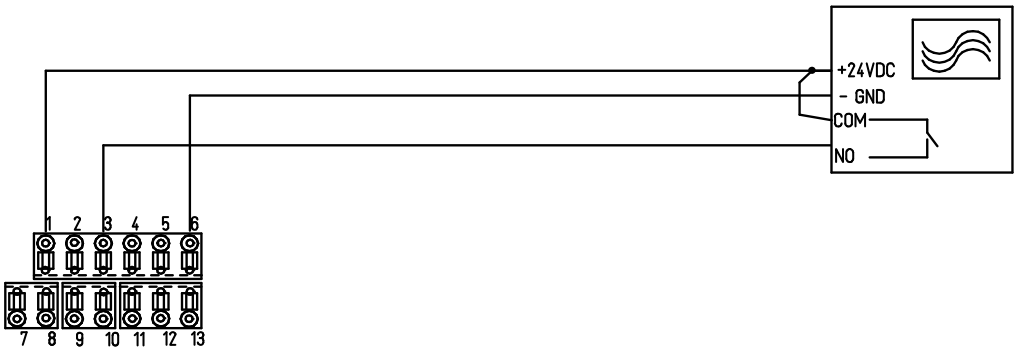
Scema generale



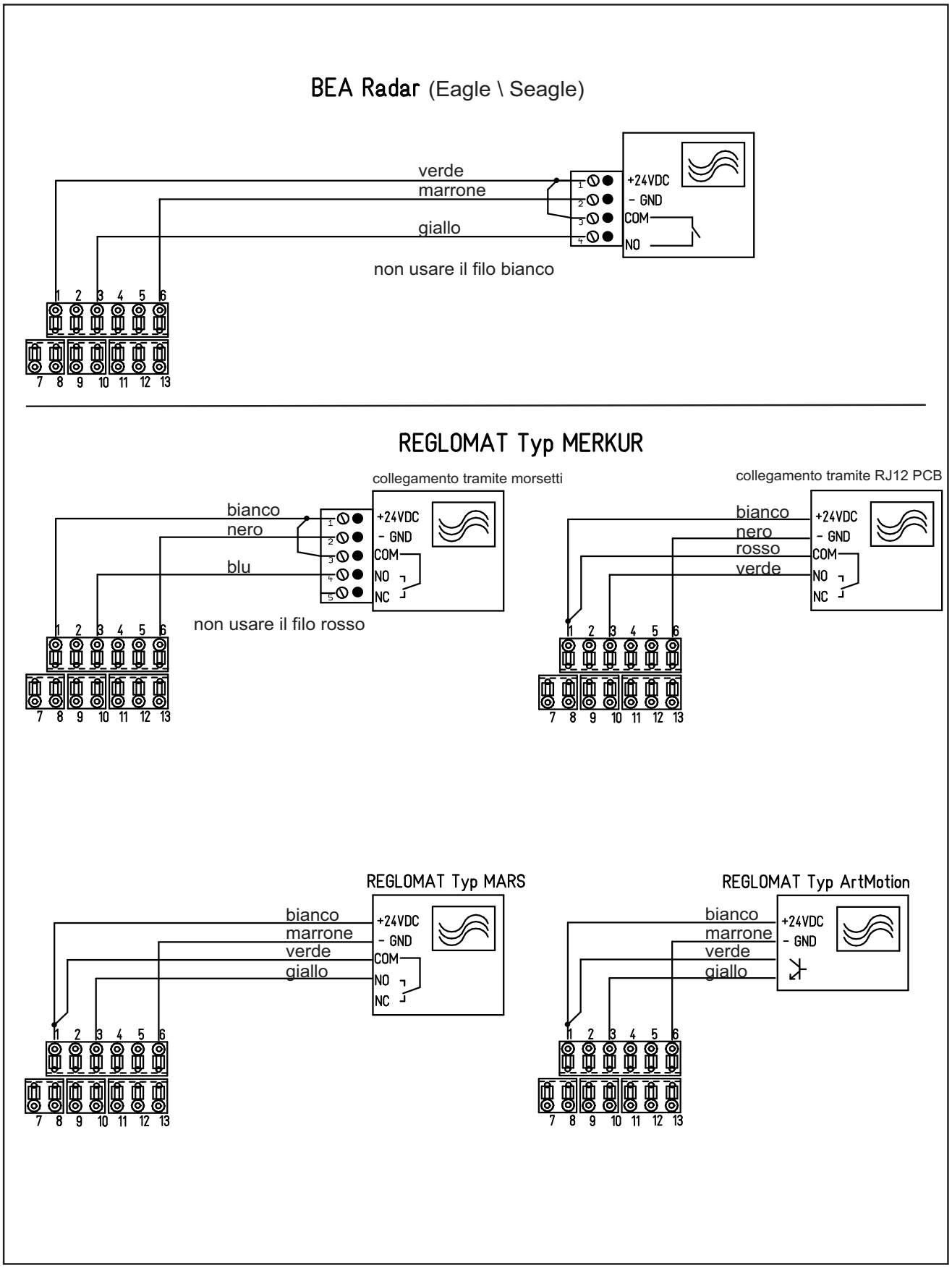
Radar, Programmatore manuale



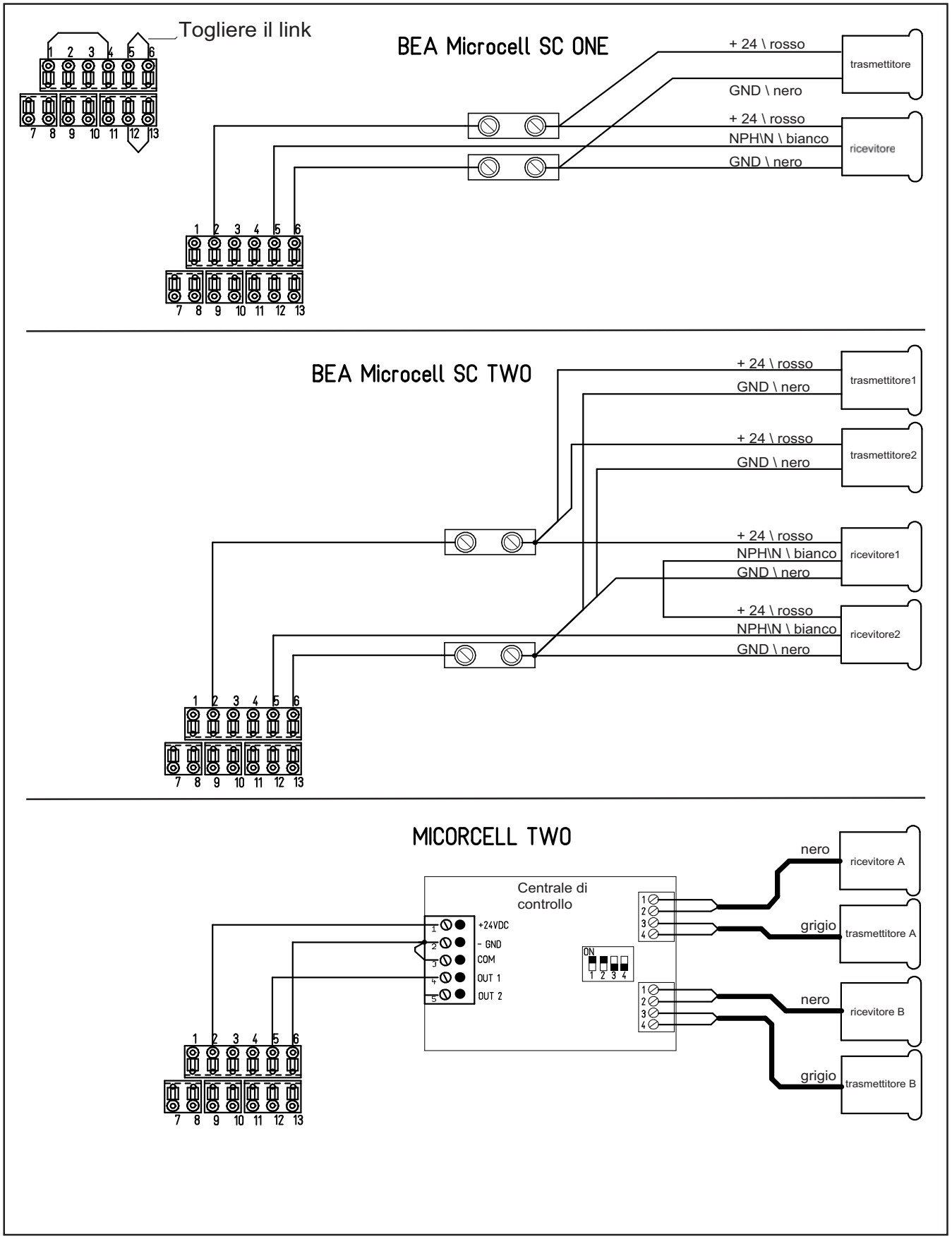
(Sensore di apertura)



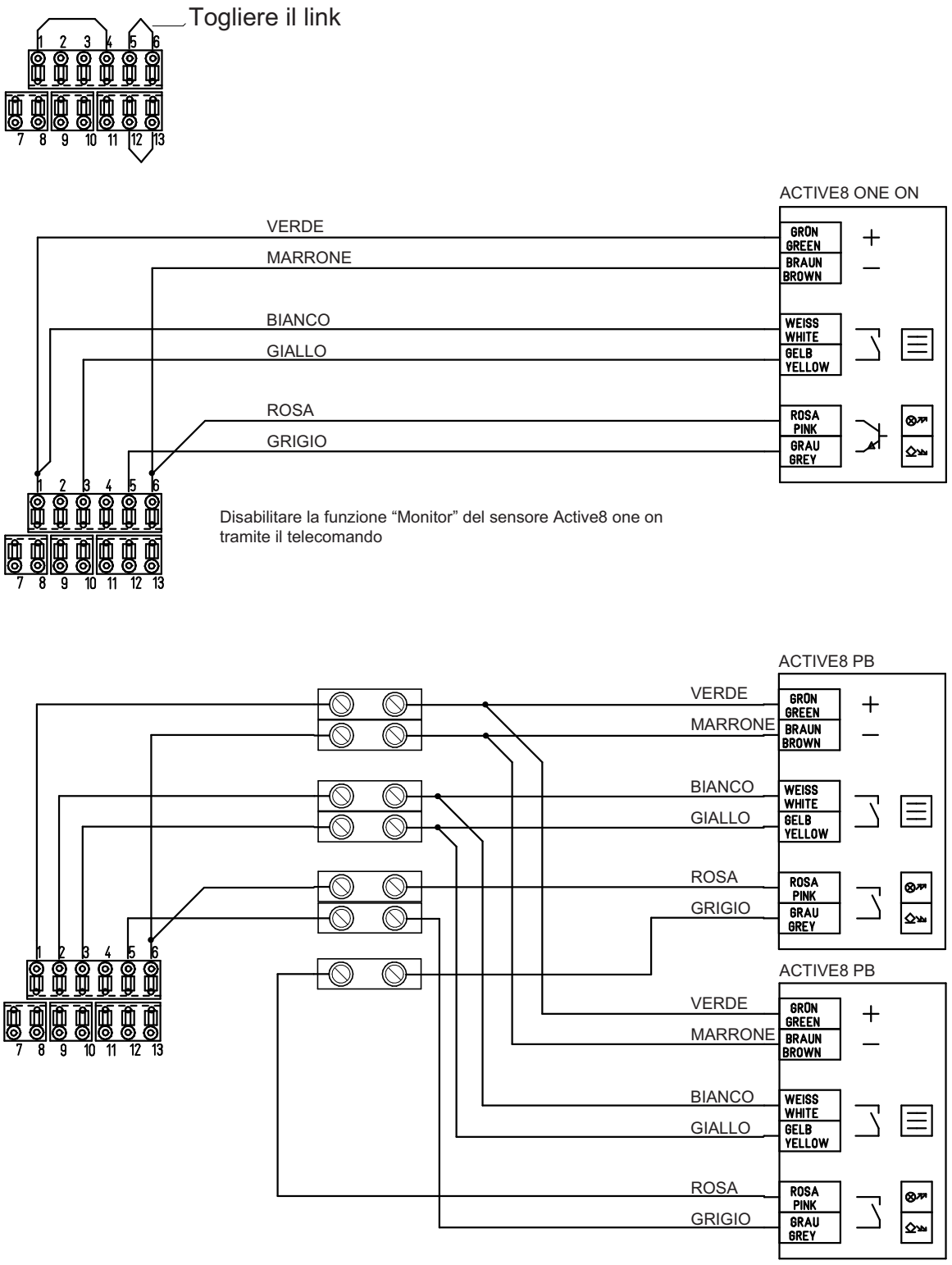
Radar, BEA e Merkur



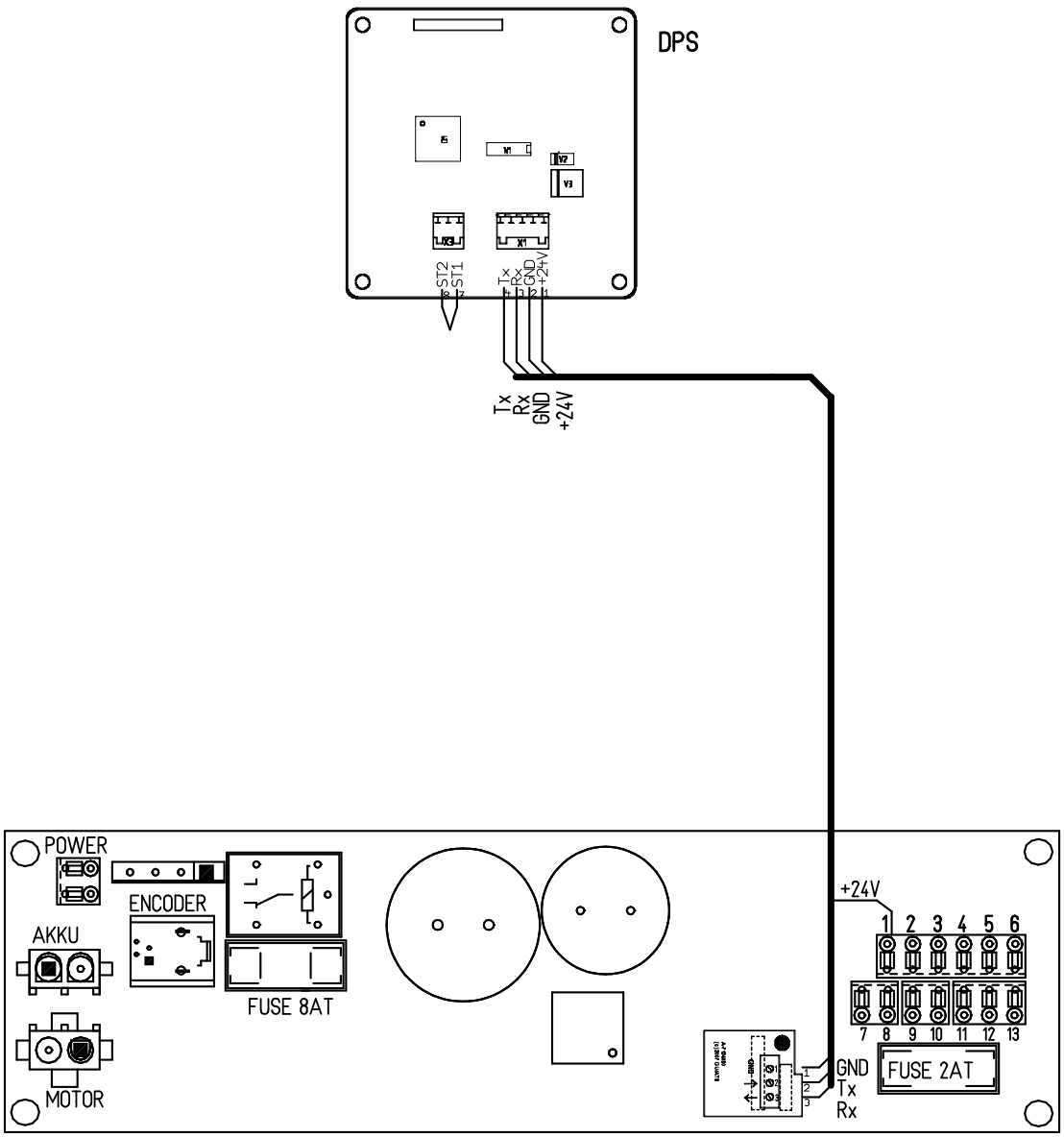
Fotocellule



Activ8


Togliere il link
1 2 3 4 5 6
7 8 9 10 11 12 13
ACTIVE8 ONE ON
VERDE
MARRONE
BIANCO
GIALLO
ROSA
GRIGIO
GRÜN GREEN
BRAUN BROWN
WEISS WHITE
GELB YELLOW
ROSA PINK
GRAU GREY
+
–
Disabilitare la funzione “Monitor” del sensore Active8 one on tramite il telecomando
ACTIVE8 PB
ACTIVE8 PB

Programmatore digitale DPS



Messa in funzione azionamento porta scorrevole GS-100

Avvertenze di sicurezza particolari

→ Prestare attenzione a che nessuno transiti nel vano di passaggio durante la messa in funzione, eventualmente bloccare l'area di passaggio dell'impianto.

Misure da adottare per la messa in funzione

→ Collegare tutti gli elementi necessari al funzionamento della porta.

→ Verificare che gli allacciamenti elettrici siano corretti

→ Accertarsi che la serratura, se presente, possa essere aperta meccanicamente.

Prima messa in funzione (funz. automatico)

Solo per una centralina di comando nuova

→ Selezionare il programma AUTOMATICO.

→ Dare la tensione.
Il rilevamento della corsa parte automaticamente.
Ad indicare che è in corso la messa in funzione, i LED rosso e verde lampeggiano rapidamente

- La posizione di APERTURA viene raggiunta due volte a velocità ridotta.
- La posizione di CHIUSURA viene raggiunta due volte a velocità ridotta.
- I segnali del radar non vengono analizzati
- Le funzioni di sicurezza sono attive.
- La porta funziona a velocità normale
- Viene ora rilevato il peso.

Se va tutto bene, la porta si chiude a velocità normale e funziona con i parametri regolari.

Dopo la messa in funzione

→ Controllare che gli elementi asuiliari funzionino.

→ Consegnare le istruzioni d'uso agli operatori.

→ Istruire gli operatori sull'uso della porta.

→ Fornire informazioni sulle impostazioni di default.

Inizializzazione con messa in funzione automatica

HARD RESET

→ Selezionare il programma APERTURA.

→ Premere il pulsante KEY finché il LED ROSSO non si illumina fisso.

→ Selezionare la modalità AUTOMATICO

→ Rilasciare il pulsante KEY: il rilevamento della corsa parte automaticamente. Ad indicare che è in corso la messa in funzione il LED rosso e il LED verde lampeggiano rapidamente.

- La posizione di APERTURA viene raggiunta due volte a velocità ridotta.
- La posizione di CHIUSURA viene raggiunta due volte a velocità ridotta.
- I segnali del radar non vengono analizzati
- Le funzioni di sicurezza sono attivate.
- La porta funziona a velocità normale
- Viene ora rilevato il peso.

Se va tutto bene, la porta si chiude a velocità normale e funziona con i parametri regolari.

.

Avvertenze importanti

Attenzione!

Dopo un'interruzione di corrente, la centralina effettua sempre una corsa di prova:

- I segnali del radar non vengono analizzati
- Le funzioni di sicurezza sono attive.

Nota bene!

La centralina, a intervalli regolari, effettua una ricerca del punto zero

- La porta si apre completamente
- La porta percorre lentamente gli ultimi centimetri fino a finecorsa
- La centralina effettua un test interno durante il quale si prolunga il tempo di apertura.

Segnalazione dei guasti

LED centralina GS-100

Se la porta funziona normalmente, il LED VERDE lampeggia lentamente, mentre quello ROSSO è SPENTO.

Indicazione guasti GS-100

I guasti vengono mantenuti in memoria anche in caso di interruzioni di tensione e possono essere letti tramite PC o DPS.

In caso di vizio, la centralina visualizza solo l'ultimo guasto riconosciuto, il numero del guasto viene indicato con una sequenza di lampeggi.

Logica numero lampeggi

LED VERDE:

- Led verde spento

→ Presenza di un guasto

LED ROSSO:

- Il LED rosso indica il numero del guasto, il numero corrisponde al numero di lampeggi del LED.

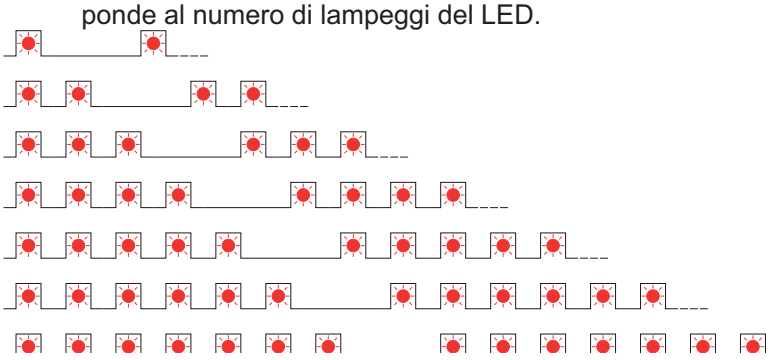
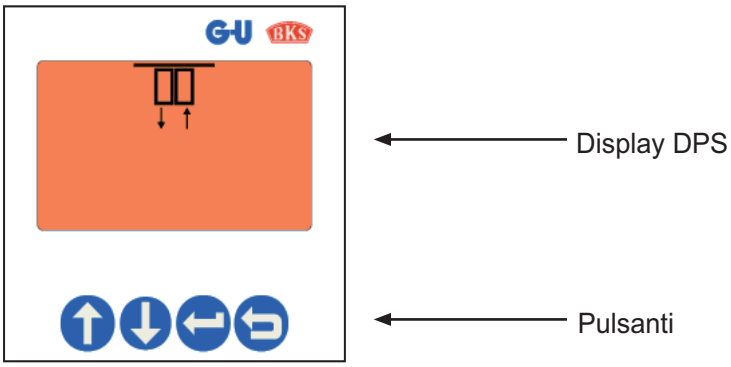


Tabella guasti

N.	Significato	Possibile causa/rimedio
1	Rilevato errore corrente	La corrente misurata sul motore è fuori dal range ammissibile: → Controllare la scorrevolezza delle ante.
2	Rilevato blocco in apertura	Anta bloccata meccanicamente: → Verificare l'anta meccanicamente
3	Rilevato guasto al sensore	→ Resettare il guasto Se la centralina si riavvia, il sensore è a posto. Anta bloccata meccanicamente: → Controllare l'anta Se il guasto persiste: → Sostituire il motore
4	Variazione della corsa	→ Controllare il finecorsa → Iniziare una nuova corsa di rilevamento.
5	Guasto al selettore programmi	→ Controllare contatti e cavi d'alimentazione.
6	Guasto alla batteria	→ Verificare la tensione sulla batteria sia sotto carico sia senza carico Se la tensione è minore di 8V: → sostituire la batteria. Se la tensione è maggiore di 8V: ● la batteria non è ancora carica.
7	Errore interno centralina di comando.	Parametri errati: → resettare la centralina (HARD RESET). il guasto persiste anche dopo il reset: → sostituire la centralina

Selettore programmi con display (DPS)

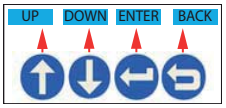
Vista d'insieme

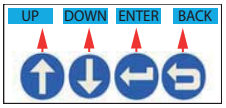
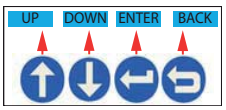


Inizializzazione/Visualizzazioni DPS dopo il ripristino della tensione

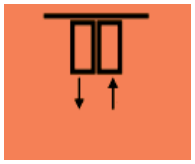
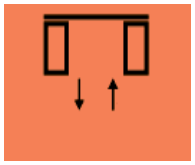
Visualizzazione	Funzione	Descrizione
	Inizializzazione	L'inizializzazione avviene dopo un'interruzione di tensione e può durare no a 15 secondi
	Errore di comunicazione	Nessun collegamento tra DPS e centralina

Parametrizzazione nel livello operatore

Attivazione DPS		
	Intervento	Descrizione
	Premere UP + BACK per 3 secondi	Il display si illumina → il DPS è attivo

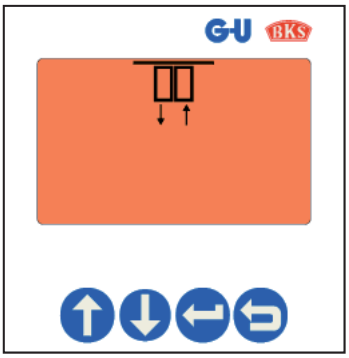
Interventi nel livello operatore		
	Intervento	Descrizione
	Selezionare la funzione o il parametro con UP o DOWN Confermare con ENTER; Uscire con BACK	Il simbolo passa da lampeggiante a sso con ENTER
	Impostare i parametri con UP o DOWN Confermare con ENTER Uscire con BACK	Il simbolo passa da lampeggiante a sso con ENTER

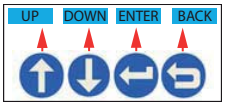
Funzioni DPS nel livello operatore

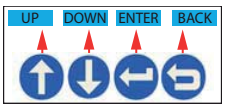
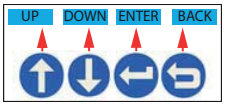
Visualizzaz.	Funzione	Descrizione	Sottomenu display DPS	Descrizione
	SPENTO			
	**AUTOMATICO**			
	**APERTO**			
	Velocità apertura	da **" 00 "** a **" 99 "** percentuale; 100 % ➡ 0,9 m/s		
	Tempo apertura	**da " 00 "** a **" 99 "** secondi		
	Velocità chiusura	da **" 00 "** a **" 99 "** percentuale; 100 % ➡ 0,7 m/s		

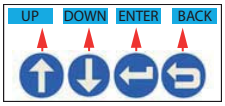
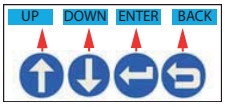
Parametrizzazioni nel livello assistenza

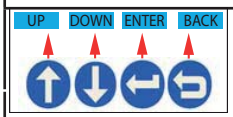
Vista d'insieme



Attivazione DPS		
	Intervento	Descrizione
	Premere UP + BACK per 3 secondi	Il display si illumina → il DPS è attivo

Attivazione livello assistenza		
	Intervento	Descrizione
	Premere UP + DOWN per 3 secondi	Livello assistenza attivato → Inserire codice assistenza
	Inserire codice assistenza con UP o DOWN; confermare con ENTER; uscire con BACK	Codice **" F " / " A "**

Interventi livello assistenza		
	Intervento	Descrizione
	Selezionare la funzione con UP o DOWN; confermare con ENTER; uscire con BACK	Si veda tabella pagina successiva per le funzioni
	Parametrizzare la funzione con UP o DOWN; confermare con ENTER uscire con BACK	Il simbolo passa da lampeggiante a ☒sso con ENTER

Uscita dal livello assistenza		
	Intervento	Descrizione
	Uscire con BACK	Si esce dal livello di assistenza

Funzioni DPS nel livello di assistenza

Visualizzazione DPS	Funzione	Descrizione	Sottomenu Visualizz. DPS	Descrizione	Sottomenu Visualizz. DPS	Descrizione
F	**CODICE ASSISTENZA**	1° cifra codice assistenza				
A	**CODICE ASSISTENZA**	2° cifra codice assistenza				
E r	**ERRORE**	Mostra la lista guasti, per la lista si veda a pag. 45	↑ 04 ERROR	↑ Ultimo guasto memorizzato **Guasto attuale " 04 "**		
			↓ ↑ 01 ERROR	↑ + ↓ Scorri lista guasti		
			↓ 99 ERROR	**" 99 "** + ↓ Fine lista guasti		
r S	**RESET**	Riavviare				
r H	**HARDRESET**	Caricamento impostazioni di fabbrica				
A P	**Impostazione parametri**	Impostare parametri specifici del sistema di comando. Si veda elenco parametri separato	01	Es.. selezionare il **parametro " 01 "** e confermare con ENTER	01	**il valore " 01 "** lampeggia, modificarlo con UP o DOWN e confermare con ENTER
X X	**Disconnessione DPS**	Disconnettere il DPS dalla centralina, nuova analisi del FWS				

Parametri nel livello assistenza

Visualizzazione DPS	Funzione DPS visualizz.	Descrizione	Sottomenu Visualizz. DPS	Descrizione
		Funzione FLIX Apertura prolungata nella funzione SPENTO tramite interruttore a chiave		Funzione FLIX disattivata
				Tempo di apertura MAX della funzione FLIX in secondi (s)
		Impulso apertura tramite DPS in tutte le funzioni BACK premuto per 5 secondi nel menu principale		Disattivato
				Attivato
		Ultimo intervento con accumulatore		" APERTURA "
				" CHIUSURA "